

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

## SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.  
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 6 frt, 1/4 évre 3 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 3 frt 50 kr. 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-basabos petit sor egyszer 8 kr, minden következőnél 6 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyiltér sora 20 kr.

## KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDATARSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

## Szapáry.

— Fővárosi levél. —

Budapest, február 24.

A képviselőház tegnapi ülésének második felében a szabadelvű párt összes tagjait, t. i. azokat, akik tömörülve együtt maradtak, valósággal a szégyenérzet pirja futotta el, mikor tanúi voltak egy oly jelenetnek, amelyet sohasem tartottak volna lehetségesnek még rövid idővel ezelőtt sem. A szánakozásnak érzete, hogy egy oly nagy és szép multu férfinak, mint Szapáry Gyula grófnak öreg napjaira oda kellett állnia a nemzet színe elé, csak azért, hogy egész feleslegesen roppantul blamája magát és jogosulttá tegye azt a felkiáltást: »Hát ilyen vezére volt a szabadelvű pártnak, habár csak három rövid esztendeig is?»

Nem, a szabadelvű pártnak ezért a keserves tapasztalatért nem lehet jogosan szemrehányást tenni, mert mi türetagadás, Szapáry Gyula gróf, aki oly kitűnően tartotta magát külsőleg is évtizedeken át, az utolsó időben rohamosan vénült. Ha hozzá vetjük még azt, hogy Szapáry a program nélküliek nap-nap után összezsugorodó pártja körében vajmi csekély malasztot nyerhetett tanácsadói és hízogói részéről s hogy ő egyszer a szabadelvű párt kebeléből kilépve csakis régi modorától egészen eltérőleg külözködéssel és feltűnéssel szerezhet ismét némi helyet a közpályán, amire annyira vágyódik: könnyen érthető az ő szerencsétlen kísérlete, amelyről pedig sok személyes jó barátja, akik végre mégis csak megmaradtak a szabadelvű párton belül,

annyira lebeszéltek, hogy előző nap már engedett a jobb sugallatnak és egy-két órára letöröltette magát, de Szilágyi hatalmas nyilatkozata után sietett újra feliratkozni.

De mindez sem nem menti, sem nem magyarázza Szapárynak azon hihetetlen botlásait, hogy a világos, nem is olyan régen mult tényeket egyenesen meghamisítva adta elő, hogy a »Magyar Allamból kieszedett ráfogásokkal élt és hogy csak azért, hogy következetesnek látszassék, inkább elvetette Apponyi okoskodását, melyben legalább a valószínűségnek az a látszata van meg, hogy azért nem akarja a polgári házasságot, mert állítása szerint nem lehet általános állami anyakönyveket behozni, hanem külön csapáson járva, első sorban követeli az általános állami anyakönyvek behozatalát, de mégis megmaradt, az ő állítása szerint nagyon is szabadelvű, szükségbeli polgári házassága mellett.

Nem lehet tagadni malíczia elég volt a beszédben, vagy legalább igyekezett malícziosusnak lenni, de darabosságánál és látható cselzetosságánál fogva épen az ellenkező hatást tette mindenkire. Minő politikai tapintatlanság kellett ahhoz, hogy ráfogja a komáromi gyűlésre, hogy az okozta az egész bajt és szülte a kötelező polgári házasságot, mikor tudvalevőleg azon a komáromi gyűlésen a polgári házasság szó elő sem fordult, hisz akkor még csak az elkeresztelésről és a februári rendeletről volt szó. S ezt mind csak azért tette, mert remélte, hogy kis csoportja a háta mögött, ezt Tiszára való célzásnak véve, ujongani fog. Ujongtak

is — Ugron-Polonyiékkel együtt, de torukukra forrt alaposan ez az ujongás, mert ilyen heczelődésekkel, a melyeknek kézzelfoghatólag semmi alapja nincsen, nem lehet komoly politikát csinálni.

A klakknak azonban ezt nem lehet rossz néven venni, mert ez nem tudta annyira a dolgokat; de hogy Szapáry Gyula gróf, a ki éppen akkor miniszterelnök volt, és a ki tudta, hogy az egész nyáron mennyi tanácskozás folyt a minisztertanács kebelében ezen kérdés felett, és hogy csak sokkal később jött a komáromi gyűlés, a ki azt is tudta, hogy az egész kabinet, sőt a korona is már néhány hónappal ezelőtt egész határozottan abban állapodott meg, hogy a Vaszary hercegprimás beszéde a főrendiházban, a melyben transigálás nélkül az 1868. LIII. t. cz. megváltoztatását követelte, most már elodázhatlanná tette az egész kérdésnek végleges megoldását az egész vonalon, mégis elég, — mondjuk, naiv — volt, a komáromi gyűlés pohárköszöntőire fogni rá az atyaságot, az már igazán csodálatos. Ráfogni, mikor köztudomásu és e napokban ismételve fel is említettett, hogy Csáky Albin grófnak egyenes hozzájárulása mellett majdnem az egész képviselőház, de különösen az egész szabadelvűpárt elfogadta volt már, még néhány héttel előbb, Irányi Dánielnek határozati javaslatát, a mely a vallás szabad gyakorlatáról és a polgári házasságról szóló törvényjavaslatoknak mielőbbi beterjesztését mondta ki.

Valóságos guny volt a maga saját beszédére Szapárynak azon fanyar megjegyzése, hogy ő elismeréssel adózik Szi-

## Az „Aradi Közlöny” tárczája.

### Hiányzol.

Hiányzol téged mindöcském,  
Oh azt a régi kedveset,  
Mikor hervultem szent gyönyörbe:  
Sívem először szeretett.

Hiánylok téged s nem talállok,  
Nem vagy te az a régi már,  
Oh nem vesszített, nem a bájad,  
Csakhogy nem az vagy, az a ház.

Hiánysem azt a régi arcot  
És azt a régi alakot;  
Az éges szájszor felpanaszlok,  
Schol ró nem ahadok.

Hiánysem az egész világon,  
Mit adott az a pillanat,  
Schol több fel nem találom,  
Oh ahkor megtaláltalak.

Saját mások felemre leltem,  
Mint mondja az antik rege,  
Hiányhatem a végtelenben:  
Hiányzik szívem szebb fele.

Mint a hajó meg nem találja  
Iránytűjét és csillagát,  
Bolyongok szűg óceánba,  
Hétszeggel, vak homályon át.

Mint égi test, mely elvesztette  
Saját központját: a napot,  
Heringek úgy a végtelenbe,  
Csel nélkül, míg elporladok.

Pekry Károly.

### Eltakarta a hó.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —

Soha senki sem tudta meg, ki ölte meg a gázgyár igazgatóját, csak Vulga János sejtette.

Vulga János meg Tarló Péter is gázgyári munkások voltak, a gázgyár igazgatója meg

egy magas, barna, széles mellű férfi volt, ki-ről az a vélemény volt elterjedve, hogy az asszony nép bolondul utána.

Vulga Jánosnak csunya, vén felesége volt, Tarló Péternek darázs dereku, domboru mellű, fehér arczu; az igazgatónak meg nem volt felesége.

Vulga János irigy volt Tarló Péterre a szép feleségeért. Az igazgató is. Egy darabig mégis megérttek egymás mellett. Hanem aztán történt valami. Vulga János egy délelőtt azt mondta Tarló Péternek:

— Hallod-e te, Tarló, én azt hiszem a mi igazgatónk tilosban jár.

— Hadd járjon.

— Hüm. De azt hiszem a te tilosodban jár, Tarló.

Nagyon nyugodt ember volt Tarló Péter, hanem erre a szavakra mégis megmozdult benne a vér. De azért nem árulta el az indulatát, csak azt felelte rá:

— Az az én dolgom.

Aztán hanyta tovább be a szent vaslapátjával a retortába. De Vulga János nagyon czudar ember volt és csak tovább beszélt:

— Te még fiatal vagy Tarló, nem ismered az embereket. Az én fejemen gyérül már a haj, aztán sokat is láttam már. Az igaz, hogy sokat elfeledtem, hanem egy nagyon a fejemben maradt. Elmondjam?

Mai számunk 12 oldalra terjed.

lányi Dezsőnek objektív és magas színvonalu fejtegetése miatt, mikor ő valósággal még az izlést is elfeledte mai beszédében. Avval a ráfogással, hogy *Veszter* eltagadta volna minden képviselőtől, aki nem szavazza meg a polgári házasságot, a jó magyarságot, elég alaposan bánt el maga *Veszter*; de hogy mikép mondhat egy volt miniszterelnök olyat, hogy a »szabadelvűség nem egy vagy 9 embernek a monopóliuma«, vagy hogy »ha az egyházpolitikai reformok mind úgy lesznek elfogadva, a mint a kormány kontemplálja s az állam áll oda, nemcsak mikor az ember születik és mikor temetik, de akkor is, mikor egybe kel, hogy mire való lesz akkor a pap«, hogy »ezzel csak ki akarják irtani a népből a vallásosságot, mert feleslegesekké akarják tenni a papokat, ezt tényleg józanul meg sem lehet érteni.

Volt egy kis antiszemita izü dolog is a beszédében, valószínűleg szintén kis csoportja kedvéért; jó izüen írta le a zsidók templomba menetelét és hosszú napon való böjtölését, de kézzel-lábbal tiltakozott az ellen, hogy őt ultramontánnak, vagy még csak reakzionáriusnak is nevezzék, azt azonban már nem mondta, hogy ő valahol vagy valaha tiltakozott volna az itteni »Magyar Allam« és különösen a bécsi Vaterlandnak állandó dicséretei és hízései ellen, amelyekkel épen Szapáry Gyula grófot elhalmozták az utolsó hetekben.

No, de megkapta teljes jutalmát. Mikor beszédét befejezte oda tartott hozzá az egész házból ugyan az egyedüli ember, *Asbóth János*, mindkét kezét nyújtva és Szapáry nem tehetette, hogy legalább az egyiket el ne fogadja. Senki sem mozdult különben, tapsoltak ugyan *Tibaddal* az élén a program nélküliek, köztük még *Péchy Tamás* is, az öreg *Péchy*, aki olyan kérlelhetlen ellensége lett Szapárynak mikor letette az elnökségből és helyébe *Bánffy Dezsőt* választotta meg elnöknek.

Igy változnak a viszonyok az idővel. Ugy látszik, hogy a magyar égalj egyes embernek, akit egyideig államférfiúnak csufoltak, nagy ártalmára van, ha egyszer a 60-ik életévét tullepte. (y)

### Polgártársak!

Magasra csapnak a valláspolitikai vita hullámai; foly a küzdelem a kérdés körül: legyen-e, hogy hazánk bármely felekezeti polgára mindenkire egyformán ki-

terjedő intézmények oltalma alatt szentelhesse erejét a közhaladás ügyének.

Megnyilatkozott e kérdésben a közvélemény országszerte. A többség a jogegyenlőség szellemében hozandó reformok mellett nyilatkozott. De a reform ellenségei a független vidéki polgárság eme hazafias hitvallásainak értékét lejjebb szállítani iparkodnak. Szükségesnek mutatkozott azért, hogy Budapesten, az ország szívében, az egész nemzet szeme előtt együttesen és impozánsan erősítsenek meg azok a nyilatkozatok, melyek vidékenként már tétettek. E célból márczius hó 4-én, jövő vasárnap Budapesten egy vallás és pártkülönbség nélküli országos nagygyűlés fog tartatni.

Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottsága, e város szabadelvű polgársága már előzőleg állást foglalt az érintett kérdésben és így nem fér kétség ahhoz, hogy a valláspolitikai reformok sikerét óhajtja, hogy e siker érdekében kezdeményezett manifesztációhoz saját erejéből is hozzájárulni kíván.

Az alólirt előkészítő bizottság ezért tisztelettel felhívja városunk egyesületeit, társulatait, testületeit, valamint minden egyes szabadelvű polgárát, hogy a nagygyűlésen résztvenni s ekkép hozzájárulni sziveskedjék ahhoz, hogy Arad szab. kir. város liberális szellemű polgársága az országos nagygyűlésen számbelileg is nyomatékosan legyen képviselve.

A Budapestre utazás részleteinek megbeszélése céljából.

**ma vasárnap f. hó 25-én délután 4 órakor a városháza közgyűlési termében értekezlet tartatik, melyre Aradváros mindazon szabadelvű polgárait felekezeti és pártkülönbség nélkül tisztelettel meghívjuk, a kik a fontos, nagy horderejű kérdés iránt érdeklődnek s az országgyűlési vittelés alatt álló eszmék diadalát óhajtják.**

Az előkészítő bizottság:

<i>Avarffy Ferenc,</i>	<i>Nagy Kálmán,</i>
<i>Dr. Barabás Béla,</i>	<i>Dr. Pozsgay Lajos,</i>
<i>Bing Vilmos,</i>	<i>Révész Adolf,</i>
<i>Bohus István</i>	<i>Salacz Gyula,</i>
<i>Boros Vida,</i>	<i>dr. Sallay Béla,</i>
<i>Domonkos Lajos,</i>	<i>Schöpkesz Ede,</i>
<i>Edvi-Ilés László,</i>	<i>Tedeschi Viktor,</i>
<i>Hász Sándor,</i>	<i>dr. Tolnay János,</i>
<i>Heeger Ernő,</i>	<i>Vásárhelyi Béla,</i>
<i>Institóris Kálmán,</i>	<i>Walder Gyula,</i>
<i>Kristyóry János,</i>	<i>Weidenfeld István.</i>

Tarló nem szólt rá semmit, csak a vállát rántotta fel, mintha mondta volna: tölem mondatod. Es Vulga belékezdett.

— Azt gondoltod te, hogy az én feleségem mindig ilyen csunya volt? Volt az szép is, hanem akkor még nekem sem volt ilyen ráncos, kopasz fejem. Szerettük egymást, én legalább szerettem őt, egyszer aztán rajtakaptam valakivel.

Ugyan édes Tarló öcsém ne hányj annyi szentet már abba a retortába.

— Rajtakaptam az igazgatómval, akkor még nem itt dolgoztunk, hanem azért nem pusztítottam el magamat, sem a feleségemet, még az igazgatót sem. Szépen megegyeztünk. Az igazgató adott nekem ötven forintot, én meg hallgattam. Hej, öcsém, akkor jó világ volt, folyton ittam, hisz volt pénz, el is csaptak ezért. A feleségemet a ragya verte meg, bizony nem kellett aztán senkinek és én folyton szomjaztam.

Tarló Péter a fogai közt morzsolta szét a szót.

— Nyomorult.

Vajon melyikre értette? Az asszonyra-e, ki hitet urát tudta megcsalni, az igazgatóra, ki a munkásának boldogságát dulta fel, vagy a férjre, ki elég gonosz volt pénzért árulni a

feleségét? Talán mind a háromra. Többet aztán nem beszéltek.

Délután, mikor az igazgató végig járta a gyárat, odaszólt Tarlóhoz:

— Ugy-e ma magának van éjjeli szolgálata?

— Igen is igazgató ur.

Az igazgató rábiczentett fejével, Vulga János meg azt morogta, hogy Tarló Péter is hallotta.

— Hej, azok az éjjeli szolgálatok!

Estig megint nem szólt aztán, csak mikor megszólalt a gyár csengője, s a munkások mentek haza, úgy tizenöt lépésről oda kiáltott Tarlónak:

— Na jó éjszakát, Tarló.

Tarló lelkében pedig már ott áskálódott a gyanu szörnyű ördöge. Olyan tisztán állott előtte felesége, mint a mily tiszta, büntelen a ma született polyás gyerek. De hát akkor miért beszélt ez a vén czudar Vulga? Neki bizonyára látni kellett valamit? Hiszen az ilyen t mindenki előbb szokta meglátni, mint a férj.

— Eh, csak fűszköt akart dobni boldogsá-gomba. Bizom abban az asszonyban.

Felvette a súlyos vaslapátot és dolgozni kezdett. Sorra járta a retortákat, a melyikbe kellett dobni szentet, dobott. Aztán leült a

## ORSZÁGGYÜLÉS.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny“ távirati tudósítása. —

Budapest, február 24

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső br., majd Percz-

Dezső,

Jegyzők: Perczel Beni, Molnár Antal, Papp Elek.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Hieronymi, Szilágyi, Csáky, Fejérváry br. és Josipovich miniszterek.

Hitelesítették a mult ülés jegyzőkönyvét.

A napirend előtt

Szapáry Gyula gr. utal Szilágyi tegnapi felszólalására, melyben Szilágyi azzal vádolta, hogy nem ismeri a törvényt és a törvényben megdefiniált fogalmat. Hivatkozik az 1879. évi törvény illető cikkére, amelyben a horvátokra és az állampolgárságra ugyanazok foglaltatnak, amiket ő mondott. A reform meghatározásai pedig ettől a törvénytől eltérők. Végül nem áll Szilágyi állítása, hogy két belügyminiszterség alatt szóló megtanulhatta volna a törvényt, csak részben állhat, mert első belügyminisztersége az 1879. törvény előtt volt. (Helyeslés balfelől.)

Szilágyi Dezső igazságügyminiszter elismeri, hogy Szapáry csak egyszeri belügyminisztersége alatt alkalmazhatta azt a törvényt és tanulhatta meg, de az nem változtat semmit szóló állításán, mert Szapárynak második belügyminisztersége alatt csakugyan meg lehetett ismerkednie a törvényvel. (Derűtség jobbfelől.) Felolvassa a törvényt és a javaslat illető részét és konstatálja, hogy a kifejezés grammatice és lényegileg azonos. (Elénk helyeslés jobbfelől.)

A kötelező polgári házasság.

Pulszky Agost az előző kis vitára azt jegyzi meg, hogy ez a részletes vita anticzipálása; szerinte különben az 1879-iki állampolgárságra vonatkozó törvény kifejezései azonosok a jelen javaslatban használtakkal; szerinte mindenkinek el kell ismernie, hogy a törvényhozás jelenlegi tevékenysége nagy mértékben felkelti az egész ország érdeklődését és ezt az elvnek köszönjük, mely napról napra nagyobb tért hódít; örömmel constatálja, hogy az elv az ellenzék körében is hódított és hogy a haza érdekét a kicsinyes pártérdek fölé helyezik. (Helyeslés jobbról.) Ezután Apponyi gróffal szemben idézi Andrássy Gyula gróf 1884. évi beszédéből a megfelelő passzust szó szerinti szövegben. Majd utal arra, hogy a haroz nem a szabadelvű-párt hibájából támadt, hanem azokéból, akik a sur-

nagy faszékre és kibámult a sötét estbe. A hó lassan kezdett szállingálni. A mint egy egy retorta nyitott ajtaján kivillant az izzó szén teher fénye az égbe, meg-meg csillogtak a sugárkéven keresztül hulló hó-pelyhek.

Tarló utána számolt az óráutésnek, amint lassan, méltóságtelejesen elverte a kilenczet. Ha nincs éjjeli szolgálata, ilyenkor szoktak lefeküdni. Vajon mit csinál most a felesége? Felébredt benne a vágy megcsókolni feleségét. De hogyan tegye? Félitizkor szokott jönni a felügyelő végig nézni az éjjeli szolgálatra kirendelt munkásokat, hogy ott vannak-e helyükön. Eh, hisz egy fél óra alatt megjárja ő azt az utat, ha másképp nem, futva. El is megy.

A másik pillanatban már utban volt. Annyira sietett, hogy még a nehéz, vaslapátot sem tette le kezéből. Mikor már az utolsó fordultnál meglátta a kis házat, hol tanyája volt az ő boldogságának, megremegett szíve, mert az ablakon gyenge fény szűrődött keresztül.

— Ej, mit csinál az az asszony még. Most már aludhatnék.

Egy kiálló buczkában megbotlott és elejtette a lapátot. Mikor utána hajolt könnyű cipő lábnyomokat vett észre a vékony hó ré-

lódásokat élesítették. (Helyeslés jobbfelől.) Igaza van Szapárynak, hogy itt nem a reakció küzd a liberalizmus ellen, de csak azért, mert az ultramontanizmus velünk küzdeni nem képes. (Élénk tetszés jobbfelől.) Egyébként pedig a történelem fonala megadja a magyarázatot arra, hogy miért kellett ezeket a javaslatokat előterjeszteni. Nem az elvek tulliczálása ez, hanem a liberalizmus ellenállhatatlan következménye, amely érvényesül előbb-utóbb mindenütt s amelyet ideig-óráig igen, de sokáig feltartóztatni nem lehet. (Élénk helyeslés és tetszés jobbfelől.) De szükségessé teszik ezt a javaslatot a házassági jog terén fennálló zavarok, amelyekkel szemben helytelen a hivatkozás Angliára, ahol nincs ugyanis a házassági jogban, mert Anglia polgárait bizza a házasság megkötésére és a házasság megkötésének következményeire a felelősséget is polgáraitra hárítja. (Helyeslés jobbfelől.) Hivatkozik e tekintetben több illusztris példára, amelyek pregnansul bizonyítják mind, hogy az angol házassági jog nem egységes. (Élénk helyeslés jobbfelől.) Magának a polgári házasság kötelező formájának előnyét a fakultatív fölött bőven dokumentálták, valamint azt is, hogy amaz ennél sokkal liberálisabb is. Epen ezért és mert meggyőződése parancsolja, a javaslatokat örömmel fogadja és a szövegegen levő kötelező polgári házasságot megszavazza. (Élénk, hosszas helyeslés és eljenzés jobbfelől.)

Hortványi József a maga ismert klerikális álláspontját fejt ki az egész egyházpolitikával szemben. A vallás erkölcsi alaptak tudja be mindenütt a békés, egészséges fejlődést és állítja Szilágyival szemben, hogy ahol az övéhez hasonló egyházpolitika érvényesült, még mindenütt ez a vallás erkölcsi alap gyöngült és általában az erkölcsök csappantak. (Helyeslések.) Példákra hivatkozik, hogy a hol a házasság megkötésénél az egyház áldását mellőzték, vagy azzal szemben a polgári kötést részesítették előnyben, mindenütt ijesztő számmal szaporodtak azok, akik a felekezetenküliséghez szegődtek és akiket egyáltalán meg sem kereszteltek. Erről nemcsak a protestáns, vagy a katolikus államok, hanem egyik úgy, mint a másik bizonyosságot tesznek. (Helyeslések.) Wlassits megcáfolta a kötelező polgári házasság forradalmi eredetét, nevezetesen azt, hogy a francia forradalom szülte. Ebben igaza van Wlassitsnak, mert tényleg a polgári házasság sokkal régebb, de azért nem kevésbé zavaros eredetű.

Budapest, február 24. (Saját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

Ülés végén Horváth Gyula szólott a javaslat mellett, erős szemrehányásokat téve Szapárynak, ki Irányi javaslatát elfogadta, s még is ellenzi a reformot. Szapárytól ez természetes, mert nem liberális. Horváth Szapáry miatt lépett ki a

tagbe nyomódva. A lányomok egyenesen az ő házához vezettek. Tarló Péter elsápadt. Hát igaz volna! Hát Vulga nem rosszul sejtett! Megszorította kezében a lapátot. Csak úgy osikorgott a vas.

Most hirtelen látta, hogy kialudt a világ nála és az ajtó nyílik, gyorsan lehuzódott az árokba és várt. Pár pillanat múlva, hallotta a léptek nesztét, felemelte kissé fejét és megismerte az igazgatót, akkorára már oda is ért, Tarló Péter meg felemelkedett az árokból és mielőtt az igazgató egy szót szólhatott volna, úgy vágta fejen, hogy holtan rogyott össze.

Mikor féltizkor a felügyelő végigjárta a gyárat, Tarló Péter alázatosan emelte meg sapkáját és aztán dobtá tovább a szentet a retortába.

A hó pedig ezalatt mindig, mindig erősebben kezdett esni. Vastag réteget vont a galyakra, háztetökre, még a lányomokat is eltakarta.

Mikor reggel hazament Tarló Péter, felesége ragyogó szemmel szaladt eléje s hirtelen átkarolta, hogy megcsókolja, hanem Tarló lerántotta a fehér karokat nyakáról kérges kezével és csak annyit mondott:

Te czudar! KOSZTKA MIHÁLY.

szabadelvű pártból, kit nem tartott liberálisnak. Szapáry jelen álláspontja igazolja kilépését.

A vitát hétfőn folytatják.

### IDŐJÁRÁS.

Légnymás: reggel 7 órakor 766.0 milliméter, délután 2 órakor 763.2 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° — 5.6, délután 2 órakor C° + 2.4. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor K. 4, délután 2 órakor K. 3. Felhőzet: reggel derült, délután derült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

### IDŐJÓSLAS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Február 25. —

Változó felhőzet. — Száraz. — Éjjeli fagy. — Hőemelkedés.

Az egyházpolitikai viták folyama alatt az országgyűlési tárgyalásokról részletes és tárgyilagos tudósításokat közöl Budapestről érkező bő táviratok alapján az

## „ARADI KÖZLÖNY.”

Lapunkból a közönség már a kora reggeli órákban kimerítő tudósításokat olvashat a nagyfontosságú, óriási elvi harcokról, melynél nagyobbát és jelentősebbet, az ország közügyeire kihatóbbat, 1867 óta a magyar törvényhozás nem vivott.

Az „Aradi Közlöny” csak nem egy teljes nappal megelőzi távirati tudósításaival az összes fővárosi lapokat, a melyek késő délután érkeznek Aradra, migaz, „Aradi Közlöny”-ből már kora reggel értesülhet a közönség mindama nagy érdeklődéssel és ország-szerter feszült kíváncsisággal várt vitákról és eredményekről, a melyek előző nap a parlamentben történtek.

Előfizetéseket elfogadunk bármely naptól kezdve.

Az előfizetési feltételek lapunk homlokzatán olvashatók.

## HIREK.

Február 25. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Oculi. — Protestáns naptár: Oculi. — Görög-keleti naptár (február 13.): Hetvened vasárnap. — A nap két 6 óra 32 perczkor, nyugozik 5 óra 23 perczkor.

Február 26. Hétfő. Róm. kath. naptár: Sándor. — Protestáns naptár: Sándor. — Görög-keleti naptár (február 14.): Márós. — A nap két 6 óra 30 perczkor, nyugozik 5 óra 25 perczkor.

Szabadságharczi emléktárgyak országos muzeuma (színházépület, II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 és délután 2—5 óráig. Beme-n-et díjtalan.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: Polgári iskola, földszin.

Február 25. Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár közgyűlése, délelőtt 10 órakor.

Február 25. A lövész-egylet közgyűlése, délelőtt 10 órakor.

Február 27. A borosjenői takarékpénztár részvény-társaság közgyűlése.

Február 28. Aradmegye rendkívüli közgyűlése, délelőtt 9 órakor.

Február 28. Vendéglősök és kávéosok közgyűlése, délután 3 órakor (Három király vendéglő).

Márczius 3. A „Szárnyaskerek” dalkör táncvizsgálma.

Márczius 4. Az aradi légszuszítási társulat közgyűlése, délután 4 órakor.

Márczius 4. Az aradi első takarékpénztár közgyűlése, délelőtt 10 órakor.

Márczius 4. Szociálisták bálja a „Magyar Korona” helyiségében.

Márczius 5. és 6. A „Vöröskereszt” egylet műkedvelő előadása a színházban.

Márczius 11. Az aradi polgári takarékpénztár közgyűlése, délelőtt 10 órakor.

Márczius 11. A Széchenyi-gözmalom rendkívüli közgyűlése, délelőtt 10 órakor.

Márczius 25. A szegény tanulókat segélyező egyesület közgyűlése, délután 3 órakor.

### Fogadjá el. . . .

— Levél egy csökönyös róm. kath. kisasszonyhoz. —

Azt hallottam kedves Nagysád  
— Hahogy hinni lehet szónak —  
Mikép ön nagy ellensége  
A zsidó reczepczióknak.  
A reformot nem állhatja,  
Pedig olyat soh'se látott,

— Fogadja el kedves Nagysád  
A polgári házasságot!

Hiszzen lássa, ami jó volt,  
Avagy meg nem történt rossz csak  
Senkinek sem köszönhető:  
Egyedül az asszonyoknak.  
Azaz pardon! Ön még nem az,  
Mint lány nézi a világot,  
— Epen azért fogadja el  
A polgári házasságot!

Mert higgye el nem oly rossz az,  
Mint ahogy a nagy gróf mondja.  
Gazdag zsidó szegény lánnyal —  
S egyiknek sem léssen gondja.  
Ugy-e Ön még nem próbálta,  
Gyűrűt eddig soh'sem vágott?  
— Fogadja el kedves Nagysád  
A polgári házasságot!

Látja — igaz — zsidó vagyok,  
De nem olyan nagyon csunya,  
S nőüléskor a zsebemet  
Két száz darab ezres szurja.  
S mi tagadás, ugy áhitom  
Magát meg a boldogságot,  
— Ugy-e mégis elfogadja  
A polgári házasságot? . . .

— Az „Aradi Nyomdatársaság” feleit értesítjük, hogy mindazon sürgős munkákra nézve, melyek a *vasárnapi munkaszünetből* kifolyólag vasárnap végezhető, értekezhetni Varga Józsefnél, a nyomdatársaság üzletvezetőjénél (*Kiss Ernő-utca 4. szám.*)

— Személyi hírek. Desseffy Sándor csanádi megyés püspök tegnap Makóráról székhelyére visszautazott. Varsas Lajos adóügyi tanácsos holnap érkezik haza Budapestről.

— A hivatalos laphól. A király dr. Hoffmann Károly kulai plébánosnak a zseer-monostori, másként pusztaszeri apáti címet adományozta.

— Az egyházpolitikai javaslatokat támogató országos mozgalom aradi előkészítő bizottsága tegnap délután tartotta második ülését, melyen elhatározatott, hogy az impozáns liberális tüntetésben, mely márcz. 4-én Budapesten fogja egyesíteni a szabadelvű Magyarországot vallás és pártkülönbség nélkül, Aradnak is részt kell venni. Az előkészítő bizottság ez ügyben ma délután négy órára a városháza közgyűlési termébe általános értekezletre hívja össze városunk mindazon szabadelvűen gondolkozó polgárát vallás és pártkülönbség nélkül, aki az ügy iránt érdeklődik. Ugy vagyunk értesítve, hogy a bizottság módját tudja ejteni, hogy az esetben, ha nagyobb számú résztvevő jelentkezik, külön vonatot rendeljen és olcsóbbá tegye az utazást. Természetesen azok a kedvezmények, melyeket a bizottság nyújthat csakis az érdeklődés mérvéhez képest lehetnek előtérbe. Mi azonban elárulhatunk az értekezlet belső dolgaiból annyit, hogy ha két-száz résztvevő jelentkezik, a fel- és leutazás a rendes ár felére is leszálhat. Kedvező alkalom ez arra is, hogy az egyletek, társulatok körében propagandát csináljanak a társas felrándulásra. A ma délutáni értekezleten való megjelenésre e helyen isfelhívjuk polgártársaink figyelmét.

— A mai ülések. Ma ismét lesz egy-két nagyobb gyűlés Aradon. D. e. 10-órákor az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár tartja meg évi rendes közgyűlését. Ugyanakkor a lövészegylet is közgyűlésezik. D. u. 3 órákor a szegénytanulókatszegélyzőegylet évi közgyűlése folyik le a városháza emeleti kistermében.

— Aradváros villamvilágítása. A február 14-iki városi közgyűlés határozatához képest a Parecz István gazdasági tanácsos elnöktele alatt kiküldött szakbizottság már dolgozik a villamvilágítás berendezésére kiirandó pályázat feltételein és a kiviteltre kötendő szerző-



dés módzatainak megállapításán. A munka megkezdését a tanács tegnapi ülésén tudomásul vette a szakbizottságot Heeger Ernő, Péterffy Antal, Steinhardt Mór és Rózenberg Miksa dr. tagokkal egészítette ki. Mint hírlik, a szakbizottság csütörtökön délután a részletek tárgyalása céljából ülést tart.

— **Arad megye törzskönyveinek árlejtése.** Arad megye törvényhatósági közutak törzskönyvei elkészítésének biztosítása iránt tegnap tartotta ez árlejtésre kiküldött bizottság Szathmáry Gyula kir. tan. alispán elnöke alatt gyűlését, melyen részt vettek Ormos Péter kir. tan. nyug. alisp., Bohus István, Keller Izsó, kir. mérnök és Schvégér Lajos főszámvevő. A beérkezett öt pályázat közül Novák Antal szolnoki mérnök pályázati ajánlatát, mint legelőnyösebbet, fogadták el. Novák ajánlata szerint egy kilométer törzskönyvezést tölgyfa karókkal készít 24 forintért, kőfözpontlapokkal 24 frtért és egy hold terület felvételét a szükséges térképekkel együtt 1 frt 20 kr-ért. Pályáztak még: Schiffer Miksa mérnök Budapestről, Csepregy Mihály és Török Lajos mérnökök Aradról és Lux Gyula mérnök Mezőberényről.

— **Az ezredéves kiállítás iránt Arad város és Arad megye közönsége kiváló érdeklődést tanúsít.** Megyénk a produkció minden ágában tekintélyes mértékben lesz képviselve a kiállításon. Ez okból érdekesnek tartjuk a rendelkezésünkre bocsájtott adatokból az alábbi főbb részleteket közlenni:

A jelenkori csoportokba tartozó kiállítási tárgyak — azok kivételével, melyek időleges kiállításokra vonatkoznak és amelyekre külön szabályok fognak alkottatni — 1896. évi márczius hó 15-étől április 15-ig a képzőművészeti csoportba tartozó műtárgyak pedig 1896. márczius hó 1-étől márczius 31-ig bocsájtatnak a kiállítási területre. A kiállítandó tárgyak Budapestben kövezetvámmentesek. A kiállítás 1896. évi május hó 1-én nyitják meg és október második felében záratik be. A kiállítás reggel 8-tól éjjeli 11 óráig lesz nyitva. Belépti jegyek: A megnyitási ünnepélyhez 10 korona, a megnyitás napján 4 korona. Köznapokon 1 korona, vasárnapokon 60 fillér. Esti jegyek 7 órától 40 fillér. 100 darabból álló jegyfűzet 75 korona, 50 darabból álló 40 korona. Bérletjegy a kiállítás egész tartamára (kivéve a megnyitást) 40 korona. Kiállítók, vagy egy bérletjegy birtokosának családjához tartozó személyek számára ugyanily jegy 20 korona. Az összes bérleti jegyek a birtokos fényképével láttatnak el. A kinttűntetések a következők: 1-ör. Diszoklevél. 2-ör. Millenniumi nagy érem. 3-ör. Kiállítási érem. 4-ör. Közreműködők érme. 5-ör. Elismerő oklevél. A millenniumi állami éremekből a kormány 100 aranyérmét és 200 ezüst érmét bocsát rendelkezésre. Az állami érmeiket a jurytanács indokolt javaslatára alapján a kereskedelemügyi m. kir. minister adományozza.

— **Antiliberalis levelek.** A budapesti liberális gyűlésre készülő Aradot furcsa antiliberalis bolondgombokkal igyekeznek megméltelyezni a jezsuiták. Fekete gyászszegélyű papírosra irt leveleket küldözgettek szét Arad katolikus leányainak és asszonyainak, a melyekbe arra kéri a címzettet, hogy a liberális gyűlés napján imádkozzanak az Istenhez a kormány liberális egyházpolitikai reformjavaslatainak a meghiusításáért. A jezsuita harcmódor ez újabb, jellemző eszközehez nem kívánunk kommentárt fűzni.

— **Uj orvos.** Joannovits Sebőt, városunk szülöttét — mint tudósítónk jelenti — tegnap délből avatták fel az egyetemi kar előtt orvosává.

— **Az aradi tolonczház.** Párecz István gazdasági tanácsos, Sarlot Domokos főkapitány és Virágh Lajos főmérnök tegnap terjesztették be Aradváros tanácsához a tolonczház tervét és költségvetését. A terv, tekintettel a hetenkint kétszer történő tolonczszállításra, 12 férfi és 10 nő elhelyezésére készült. A földszintes épület a város Dezső-utcai telkére van tervezve s a tolonczok elhe-

lyezésére szolgáló helyiségeken kívül, irodahelyiség, felügyelői lakás, örszoba, kifőzői lakás, konyha és a szükséges melléképületekből fog állani. A tolonczház a telket 2000 frt értékkel számítva 15,000 frt-ba fog kerülni, a melynek az állam által leendő fedezése tárgyában felterjesztést tesznek a kormányhoz. A tolonczházhoz egy felügyelőt, egy helyettes felügyelőt, egy rendőrtisztet, négy első és három másodosztályu rendőrléányt kell alkalmazni, melylyel 3327 frt évi kiadása lesz a városnak. A tanács a terv beosztását nem találta czél szerűnek s módosítás végett kiadta az építészeti bizottságnak.

— **Népgyűlés Barabás Béla ellen.** Ezrekre tehető a választó-polgárok száma, kik tegnapelőtt az endrődi község háza udvarán képviselőjük, Barabás Béla politikája, egyben az egyházpolitikai javaslatok ellen tiltakoztak. Az endrődiekről tudvalevő, hogy közülök kétezer endrődi polgár aláírásával oly értelmű kérés levél ment Barabás képviselőhöz, melyben fölkéri, hogy az egyházpolitikai javaslatokat szavazatával ne támogassa. Barabás akkor ígéretet tett, hogy az endrődieket külön meglátogatja, hogy őket politikai álláspontjának helyességéről meggyőzze, a mi elmaradt. Ez is egy ok arra, a miért a képviselő ellen igen heves támadások voltak és a bizalmatlansági indítványt közvetve kimondták, a mennyiben nem hozza — „ki bizalmukat továbbra nem bírja” — fogják az endrődiek az újabb, főrendiházhhoz szánt petíciót adni, hanem Zichy Nándorhoz. Valami nagy feltűnést ez a népgyűlés nem okoz a kerületben, mert a kompakt és ultramontan katolikus község, vezetve erős egyházi kezektől, eddig is kimutatta, hogy épenséggel nem akarja a szabadelvű intézményeket.

— **A vörös-kereszt egyesület főpróbája.** A következő kommunikét vettük: Az országos vörös-kereszt egyesület aradi választmánya által az aradvárosi színházban rendezendő jótékonyozó előadások tableaux-ában részt vevő igen tisztelt hölgyek és urak felkérnek, hogy kedden, azaz folyó évi február hó 27-ik napján délután 4 órakor a színpadon tartandó próbán pontosan megjelenni sziveskedjenek. A rendezőség.

— **Prekupás Illés dr.,** ki a napokban tette le kitűnő sikerrel az ügyvédi vizgát, ma nyitotta meg irodáját. A tehetséges fiatal ügyvédet ajánljuk a közönségpartfogásába.

— **A millenniumi kiállítás és az arad-csanádi vasutak.** Az ezredéves kiállításra szállítandó és onnan vissza küldendő tárgyakra nézve a hazai közlekedési vállalatok az e részben fennálló általános díjszabási határozmányok fentartása mellett és a kezelési illetéket és az adót már magukban foglaló következő viteldíjmérsékléseket engedélyeztek: A m. kir. államvasutak, a déli-, a győr-sopron-ebenturti-, a kassa-oderbergi-, az arad-csanádi-, a mohács-pécsi- és a pécs-barcsi vasutak: a) győrsáruk után 1 km. és 100 kg.-kint 0.36 kr.; b) nem teljes kocsirakományt képező teheráruk után 1 km. és 100 kg.-kint 0.25 kr.; c) teheráruk után teljes kocsirakományokban, azaz a díjtételnek fuvarlevél és kocsinként legalább 10,000 kg. súlyért való fizetése esetén 1 km. és 100 kg.-kint 0.13 kr.

— **Az új perroncsarnok.** Az aradi vasuti állomás perroncsarnokának építését már teljesen befejezte Hack Frigyes aradi vállalkozó. A bádógtetőzet is egészen kész s még csak a csarnok festése van hátra. Az új perroncsarnokot holnap kezdik festeni.

— **Az arad-csanádi öntöző csatorna munkálatai** ma már a teljes kibontakozás stádiumában vannak. A munkálatok továbbfejlesztésére bénítólag hat a mérnöki munkaerő hiánya. A társulat a hiány pótlására két gyakorlati mérnök alkalmazását határozta el s kéri a mérnököket, a kik a csatornatársulatnál

alkalmazás óhajtanak, hogy e tárgyban a csatornatársulat hivatalos helyiségében jelentkezzenek.

— **Athelyezés.** Az igazságügyminiszter Török Pál aradi járásbírói irnokot hasonló minőségben az erzsébetvárosi járásbíróshoz helyezte át.

— **Névnap a jégen.** Jégtörő Mátyás európai lakosok tegnap volt a névnapja. Ez a deli fiatal ember a nevéhez fűződő tradíciókhoz képest tegnap már kora reggel megtörte a jeget. Elátogatott az aradi korcsolyázó egyesület városligeti jégpályájára is, a hol jégolvasztó tekintetével kétségbeejtett két korcsolyázó aradi kisasszonykát. Ferencz a jégfelügyelő látva Mátyás ur kaczerkodásait, tíz órakor becsukta a pályát. Jégtörő Mátyás megjelenésével valószínűleg végleg beállott a jégpályán a saison morte.

— **Kinevezés.** Az aradi pénzügyigazgatóság Trux Balint nagyszentmiklósi okleveles gyógyszerészt az aradi adóhivatalhoz díjtalan adóhivatali gyakornokjelöltté nevezte ki.

— **Keresztelés a gőzfürdőben.** Jó, hogy Aradon nincsenek anabaptisták, mert akkor valószínűleg Simay bácsi gőzfürdőjében is megtörténhetnék hasonló jelenet, melyet temesvári tudósítónk az alábbiakban ír meg:

A helybeli gőzfürdő tulajdonosánál Kellner Rezsőnél, néhány nap előtt két férfi tudakozódott az iránt, hogy a gőzfürdő mely órában nincsen látogatva. A nyert felvilágosítás után eltávoztak. Tegnap délután 4 órakor aztán újból beállítottak. 24-ed magukkal és elfoglalták azt a termet, melyben a nagy medence van. Ekkor nyolczan közülük és pedig 7 nő és 1 férfi, levetették ruháikat és csak az alsó ruhát tartva fenn, a medenczébe léptek. A látogatók anabaptisták voltak, kik a „göz”-be mentek el szertartásaiknak elvégzésére. Mikor a nyolc ember szavakkal állott, az anabaptisták lelkipásztora énekre kezdett, melyet csakhamar kísért a jelenvoltak kórusa. Az ének után a lelkipásztorcsendes imát mondott, mire ő is a medenczébe lépett. Ott beszentelte a hét nőt és férfit és aztán a vízbe mártotta őket ezen szavakkal: „En megkeresztellek téged az Atyának, Fiának és Szentlélek, Istennek nevében.” A szertartásnak ezzel vége volt, a megkeresztelték újból magukra vették ruháikat és eltávoztak. A gőzfürdő tulajdonosa a nem mindennapi látogatás feletti ámulatból magához térve a távozóknak kijelentette, hogy jövőben nem kér a szerencséből és az anabaptista szertartásra fürdőjét többé át nem engedí. Az anabaptisták a gőzfürdőből a jözsefvárosi Gorove-utczában levő imaházukba mentek, hol a lelkiatya, a ki különben foglalkozására nézve szabolgény, a megkereszteltékhez beszédet intézett. Ezután köszönőimákat mondtak, mire az újonnan keresztelteteket egy csésze kávéval vendégelték meg.

— **Szapáry, a teremőr és a szög.** Mikor Szapáry Gyula gróf a képviselőházban a minap nagy beszédet elmondotta, ünnepélyesen konstataáltak, hogy még a képviselőházi teremőr is okosabban beszélt nála.

A karzat egyik hölgylátogatójának ugyanis feltűnt az a nagy szög, a mely az elnök háta mögött a falba van verve és melynek rendeltetését sehogys tudta magának megmagyarázni. Kiváncsi lévén, megkérdezte a szolgától, ki őt a helyére vezette. A szolga szinte lenézte az asszonyt-e kérdéseért.

— **Látszik, hogy asszonyoknak nagyon hézag fogalmaik vannak az alkotmányról és a parlamentáriszmusról!**

A hölgy pirulva vallotta be járatlanságát s újra kérte a szolgát, hogy magyarázza meg a szög czélját.

— **Hát arra való, magyarázta a szolga, hogy az elnök felfügessze az ülést.**

— **Az aradi kereskedelmi testület f. hó 17-én megtartott bálja** nem csak fényes erkölcsi sikert mutatott fel, de az elért anyagi eredmény tekintetében is teljesen megfelelt a várakozásoknak.

Ugyanis a bevételek 813 frtot a kiadások 532.94 frtot tettek ki; a tiszta jövedelem tehát 280.06 frt, mely összeget a rendező bizottság a kereskedelmi akadémia javára az aradi kereskedelmi testület pénztárába beszolgáltatta.

A bála felülfizettek: Neumann Adolf,

Stein és Robiczek (Bécs) Özv. Andrányi Kálmán, Grimm A. József 10—10 frtot, Seidner Mór 8 frtot, Bogdán Virgil dr, Lendvai Sándor 6—6 frtot, Taussig Sándor (Kápolnás), Tones Ede, Bing Ede, Edeskuty Lajos (Budapest), Lengyel Tivadar, Sontagh Gyula, Eles Armin, Özv. Gebhart Jánosné. Aradi ipartestület, Weisz Mór és fiai, Walfisch Armin, Wadowszky Gusztáv, Inkei Emil, Funkestein József, Nyári Vilmos, Pless Mór, Dobiasch József, Hofbauer Lajos, Brunner E., Seidner Bernát, Wollak József, Herzel Bernát, Braun Ede, Zemplényi Sándor, Kornay Károly, Léderer & Wolf (Bécs), Mairovitz Emil (Radna) 5—5 frtot, Glück Dezső, Assael és társa, Fischer Sámuel, Szontagh Géza, Tedeschy Viktor, Ottenberg Tivadar, Reich B. Károly, Singer Gyula, Vojtek Alajos, Maresch Alajos, Joob Gusztáv, Wechsler József 3—3 frtot, Koszka Gusztáv, Mayer testvérek, Hoffmann Antal, Kohn S. N., Dániel Endre, Schäffer Lipót, Ráth Lajos, Kell Lipót dr, Löffler Hermin, N. N., Kneffel Károly és fia, Weinberger János, Keppich Zsigmond, Kahri S. és társa (Bécs), Gergelyi Jakab (Elek), Barth Lajos, Deutsch Fülöp. 2—2 frtot, Waig Adolf, Bauer Gyula, ifj. Kristyó János, Kiss Ferencz, Steigerwald Alajos, Mandl Vilmos dr, Arnstein Gusztáv 1—1 frtot, Wolf J. (Bécs) 2 frtot.

— **Elhagyott gyermek.** A múlt héten megírtuk, hogy egy idegen nő Molnár Jánosnéul hagyta gyermekét, nyomtalanul eltűnt. A rendőrség már megállapította, hogy a lelketlen anyát Sebestyén Julcsának hívják és hogy gyulai illetőségű. Míg az anyát előkerítik, a gyermek tartásáról a város gondoskodik.

— **Bélyegárulók.** Szemző Springer Armin kereskedő segédet és Komárik Istvánt okmány és levélbélyegek árulásán kapta rajta az aradi rendőrség. Szemzőt, a ki a bélyegeket Kisjenőn lopta, az ottani járásbíróhoz toloncolták, Komárik rendőri felügyelet alatt áll. A nyomozás folyik annak a kiderítésére, vajjon az árult bélyegek nem-e azok közül valók, amelyek Góldschmidt Jakab és özv. Dusek Ferenczné üzletéből elloptak.

— **Szereti a regalitást.** Nagyon szereti a regalitást Weiszbrunn Dezső, lapunk nyomdájának ökölyi alkalmazottja, ki az általa beszédett pénzekkel megugrott. Az ötven forint, mely ott ropogott szuszogó kebelén, szörnyű sok volt. Mit tegyen vele? Regalitást vett, miközben egy másodosztályú vasuti jegyet váltott Erdély felé. A nyomda várt az ifjú óriásra, ki Charybdis nélküli útjában Dévánál szállott partra. Bevonta vitorláit, s egy ott lakó nagybátyjánál telepedett meg, ki már a nagyreményű hajtás okmányait is kérte, mivel az Budapestre akar menni pinczérnek. De az a baj, hogy mielőtt tervezett excursióját megtenné, Weiszbrunn urfit zsuppon hozzák Aradra vissza.

— **A város gazdálkodása.** Aradváros az utcai petroleumvilágítás házilag kezelésére előirányzott összegből az elmúlt félévben 447 frt 30 krt takarított meg. — Aradváros tanácsa a Maros folyó sarkantyúinak helyreállításához tízezer köteg rőzsöt szerez be.

— **Pályázat utazási ösztöndíjra.** A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. Miniszter ur törekvő fiatal és kellőleg képesített kereskedőknek és iparosoknak módot kívánván nyújtani arra, hogy szakismereteik fejlesztése céljából külföldre utazhassanak, e végből 300 frtos ösztöndíjakat alapított, melyekért a f. évben törekvő iparos ifjak pályázhatnak. Egy ily ösztöndíj elnyerésére való kijelölési jog az alólirt kamarát illetvén meg, arra ezennel pályázat nyitattik. Pályázhatnak fiatal, törekvő, kellőleg képesített iparosok, kik is 50 kros bélyeggel ellátott folyamodványukat, melyben a folyamodó neve, lakhelye, osaládi viszonyai, erkölcsi magaviselete, tett tanulmányai, eddigi foglalkozása, nyelvismeretei részletezendők, valamint általa választandó tanulmányi szakmája és részletes uti terve kifejtendő, minél előbb, legkésőbb azonban a f. évi márczius hó 8-ig nyújthatják be az alólirt kereskedelmi és iparkamaránál, megjegyezve, hogy később érkező folyamodványok nem fognak figyelembe vétetni. Aradon 1894. február 24-é. Az aradi kereskedelmi és iparkamara elnöksége.

— **Mindig így szokta.** A kávéházban egy urt a rendelés miután öt percig azni hagyta, kitöltte a csészéjébe. Aztán beleeszi a cukrot, megkóstolja, de mintha elégedetlen lenne vele, ide-

gesen csöngetni kezd. — Küldje a kávést! szól az odasiető pinczérnek. A kávé megjelenik. — Bocsásson meg, hogy zavarom, de egy nagy sziveségre akarom felkérni. — A legnagyobb örömmel. Mivel szolgálhatok? Egy urral óhajtanék megismerkedni és nagyon lekötelezne, ha bemutatna neki. — Igen szívesen. Es ki az az ur? — A kinek erről a theáról az első leöntést adták. Szeretnék vele kezét szorítani, hasonló esetben mindig így szoktam.

— **Mértékhiitelesítő bélyegzők.** A földművelési miniszter körrendeletileg közölte Aradváros tanácsával, hogy a régi mértékhiitelesítési bélyegzők kijavítás végett mindig a központi állami mértékhiitelesítő intézethez küldendők fel. A tanács a körrendelet folytán felir a miniszterhez, hogy engedje meg, mikép Aradváros a régi bélyegzőket saját gépészevel javíttathassa ki.

— **Köszönetnyilvánítás.** Neumann Adolf az aradi tanítótestületek segélyalapja javára adott 60 frtot tegnap száz forintra egészítette ki. Ezért neki köszönetet mond az elnökség.

— **Nyilvános köszönet.** Az aradi polgári takarékpénztár tekintetes igazgatósága 20 forintot szíveskedett ajándékozni az aradi polgári jótékony nőegyletnek, e nagylelkű adományért hálás köszönetét nyilvánítja az elnökség.

— **x— Rosz termés következményei.** A gazdákörökben most már általánosan és mindenütt tudják, hogy a múlt évi répamagtermés a góczponton t. i. egész Északnémetország termelő helyein nagyon rosszul ütött ki. A nagy hiányt sokan, kik répamaggal kereskednek, — mindenféle módon, leszállított áron és olyan áruval igyekeznek pótolni, a mely a „jó” és „megbízható” jelzöt semmikép sem érdemeli meg, mert az ideai viszonyok közt tárványitva az ajtó oly üzelmeknek, melyek a gazdára nézve végzetessé válhatnak. Ilyenekkel szemben csak akként lehet a gazda érdekeinek helyes megóvására nézve megnyugvást, ha az ideai viszonyok közt egyáltalán nem bizza másra rendeléseit mint épen csak első rendű czégre, a mely megbízhatóságánál fogva vezérserepét játszik növénytermelésünk terén. De látjuk különben, hogy a valódi fajazonos magvaknak termelői is állást foglalnak már a számos hamisításokkal és visszaélésekkel szemben: A ma megjelent lapokban következő nyilatkozatot tesz közé egy világhírű külföldi répamagtermelő: A Borries-féle eckendorfi (északnémetországi) nemesbirtokok központi igazgatósága ezennel közöli, hogy a kitűnőnek bizonyult eredeti eckendorfi takarmányrépa-magjának kizárólagos és egyedüli eladását Ausztria-Magyarország részére Mauthner Ödön budapesti magykereskedő czégre ruházta át és ennélfogva csakis ezen czég egyedül képes a valódi eckendorfi répamagot szállítani.

### GYÁSZROVAT.

† Hulka Ödön, az aradi cs. és kir. 33-ik gyalogezred elhunyt karmesterének temetése ma a délután három óraker meg végbe a várbeli katonai kórházból, hol a ravatal is felállítva van. A temetésre, mint értesülünk, az aradi dalegylet testületileg kivonul, s a sírnál gyászdzalt énekel.

### EGYLETEK, TÁRSULATOK.

(\*) **A szegény tanulókat segélyező egyesület** közgyűlése ma délelőtt 10 óraker lesz a városház kistermében. Az ügy iránt érdeklődőknek előre megmondhatjuk, hogy a mai közgyűlésen a vagyon számai meg fogják lepni őket. A mellett, hogy 120 gyermeket ruházott fel és tartott élelemmel az egyesület, a számvizsgáló bizottság, mely Ring Géza, Réthy Viktor és Domonkos Lajos urakból áll, megejtven a pénztári vizsgálatot, 9269 frt 21 kr készpénzt jelentett be, mint az 1894. évre átírt vagyant.

(\*) **A lövész-egylet közgyűlése** márol elmarad. Keresztes Gyula dr. lakásán 11 óraker választmányi ülés lesz, melynek tárgyai új tagok felvétele és a közgyűlés megtartásának ideje lesz, melyet Múlek Lajos dr. orsz. képvis. főlövész-mester távolléte miatt halasztottak el.

(\*) **Az aradi iparos ifjak önk. és betegsegélyező egylete** 1894. február 25-én vasárnap d. u. 3 óraker rendes évi közgyűlést tart a következő napirenddel: 1. Elnöki jelentés. 2. Az évi zárszámadás elfogadása és a fölmenívény megadása. A tisztújítás. 4. A módosított alapszabályok tárgyalása. 5. Netaláni indítványok. Kértenek a tisztelt tagok minél számosabban megjelenni. Az elnökség.

### MULATSÁGOK.

#### A jövő nemzedék a parketten.

— Somogyiné táncpróbája. —

Kigyultak a vén Krispin terem csilárai és visszaverődött a fény a fényesre csilolt parkett egymásba rótt deszkáiról. De még fényesebben ragyogott a láng a szép kis hölgyek szemében, amint egy-egy ur karján végig lejtették a termet, nem egyszer, mint a mi bálaink blazirt táncosai, hanem kétszer, háromszor s mindig nagyobb tüzzel, mindig ragyogóbb szemmel.

Mikor felhangzottak a polonaise akkordjai és felvonult a bájos úde sereg (urak, ez a kijelentés a hölgyeket illeti) szinte megifjodott a kíséző öreg urak és jó anyák lelkülete s visszaringatták magukat a múlt édes emlékei közé.

Hisz ez az a kor, mikor még igazi a kedv s nem affektált; mikor a csárdás szilaj tűzében kiröppent — osihaj — a himporos, tiszta lelkű ifjuság szíve mélyéből fakad s nem a rendezőség előre megbeszölt kedvesinálása. Hát az az aranyos, naiv beszéd! Azt mondja egy barna, nyulánk fia a karján vezetett szöke szépséghez:

— Lássá, kisasszony már rég ígért valamit nékem?

A szép szöke hölgy nem tette a — nem tudást, hogy kaczerkodhassék, hanem kivesz csokrából egy rőzsát és odaadja.

— Igen, ezt ígértem.

Hogy a táncmultság jól sikerült, azt hiszem, arról nem kell referálnom, az már megszokott. Legfelebb azt mondhatom, ha a táncmesternő boldog arczáról lesugárzó boldogság vélemény, hogy ez ideai a szokottnál fényesebb volt.

Somogyiné megmutatta ezuttal is, hogy növendékeit nemcsak a szokott tánczok művészetébe oktatta, hanem a nagyobb kiképeztetést igénylő magántánczokba is.

Keringő után Bérczy Eta kisasszony lejtett nagy keccsel egy angol magán tánczot, utána az összes növendékek angol m a t r ó z t á n c z o t jártak, végre Buday Ida, Bérczy Eta és Hack Terka kisasszonyok magyar szöke tánczot mutattak be. Az egyes tánczok után felhangzó taps méltán dicsérte a kis művészek tánczát.

Szünóra alatt ifj. Schór Béla jó nevű vendégfős izletesen berendezett buffettje állott a közönség rendelkezésére.

A megjelent hölgyek névsorát itt adjuk:

**Leányok:** Boros Janka, Kristyory Mariska, Obetko növ. Dániel Eteika, Simon Karolin, Gecző Anna, Avarffy Sarolta, Assael Gizela, Keller Janka, Salacz Ilonka, Traytler Irén, Hartmann növ. Németh Gizela, Rigó Mariska, Kövesdy Elvira, Buday Jolánka, Gergely Ilonka, Frank Helén, Bérczy Ilonka, Keppich Sarolta, Regényi Irén, Turay Jolánka, Krause növ. Körmendy Etelka, Sándor Brigitta, Hack növ. Wollak növ. Lohser növ. Rubenescu növ. Varga Juliska, Bro Fechtig növ. Green Jolán.

**Asszonyok:** Boros Vidané, Dr. Avarffy Ferenczné, Kristyory Jánosné, Özv. Dánielné, Buday Nándorné, Vágó Gáborné, Özv. Hudetz Ferenczné, Özv. Prohászka Józsefné, Dobiaschi Józsefné, Hofbauer Lajosné, Özv. Traytler Andorné, Özv. Nicora Dávidné, Obetko Kálmáné, Turay Andrásné, Körmendy Józsefné, Krause Károlyné, Kapdebóné, Kövesdy Ignáczné, Hack Frigyesné, Assael Jakabné, Bérczy Alajosné, Regényi Kálmáné, Frank Jánosné, Özv. Hartmann Morné, Özv. Sándor Zsigmondné, Keppich Miksáné, Gecző Jánosné, Wollak Józsefné, Keller Gyuláné, Lohser Jánosné.

(=) **Táncpróba bál.** Koronell táncz-tanító iskolájában a kereskedő ifjuság márczius 3-án tarja meg bálját, az iparosház disztermében.

(=) **Az aradi pinczér-egylet** multkori bálján jegyekért befolyt 158 frt. felülvezetésekéből 246 frt 40 kr. Kiadás 166 frt 20 kr., marad tiszta jövedelem az egylet pénztára javára 248 frt 20 kr. Fogadják azon nemes adakozók, kik az uton egyletünket előmozdítani kegyesked-

tek, lekötözött hálás köszönetünk nyilvánítását. A pinceszér segélyegylet elnöksége.

## SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVÉSZET.

### A színház műsora:

Február 25. (Vasárnap) Délután: A piros bugyelláris, népszimfő; este: A bűnös, dráma.  
Márczius 26. (Hétfő) A lengyel zsidó, dráma; Ujházy Ede vendégfelléptével.

### Bűnös.

— Február 24. —

Voss Richard kitűnő szociálista író, de annál rosszabb színműíró. Ezt az utóbbi állításunkat fényesen igazolja az esti premier, melyet kár volt az igazgatóságnak megköcskázatni.

A közönség elég élénk érdeklődéssel viseltetett a premier iránt, mert hisz a darab Berlinben 300 előadást ért meg. Szégyenitja legjobban, hogy Berlinnek 300 színházi közönsége van, mert nem hisszük el a berliniekéről sem, hogy egy is akadt volna közöttük, a ki a darabot kétszer megnézte volna.

Fenyéri Mór követte el azt a megbecsülhetetlen bünt, hogy nyelvünkbe tiltette át ezt a lélektani képtelenségek szakadatlan láncolatából összetakolt szomorú és hajmeresztő három felvonásos históriát. Fenyéri büne annál súlyosabb, mert még rosszul is fordított.

Köteles Mihály mindenestre nagyon szomorú, de egyben nagyon ismert históriája képezi német kiadásban a darab meséjét.

Gyilkosság történt. Lehr Tamást (Ballas) elfogják és elítélik életfogytiglani fegyházra. Husz év múlva — épen jókor — kisl, hogy a gyilkosságot Schmiedt Vilmos (Szakács) követte el. Lehr Tamást szabadon bocsájtják. Eulen úlnök (Fenyéri) kíséri vissza a családjához. Felesége (Rónaszékiné) ráismer s követni akarja de Krámer Adolf (Hunyadi) a szeretője nem engedi, kezét emel az asszonyra s ekkor Lehr Tamás egyetlen csapással leüti Krámer. Így lesz Lehr Tamás csakugyan bűnös és így lesz közkívánatra vége — a z elő adás na k.

Az előadás sokkal jobb volt mint a darab. Minden magánszereplő jobb ügyszö méltó igyekezettel akarta megmenteni a darabot a határozott bukástól.

Hiába! A közönség tapsolta a színész ügyességét, megtapsolt egy két kiváló alakítást, hanem alig várta, hogy vége legyen a darabnak.

Ennyit az esti premierről. S most a színházi igazgatósághoz szólunk, a melytől a leg-határozottabban elvárjuk, hogy — már csak a saját jól felfogott érdekében is — az esti premierhez hasonló gyatraságoktól megkíméli Arad kiváló műizlésű színházlátogató közönségét.

Ugy legyen!

**\* A Vörös kereszt estélye.** Az országos vörös kereszt egylet aradi választmánya által az aradvárosi színházban f. évi márczius hó 5-ik és 6-ik napjain rendezendő jótékonyozó előadásokra nézve, figyelmeztetjük a páholyok és földszinti helyek tisztelt bérlelt, hogy a páholyok és ülőhelyek jegyeinek kiváltásáról folyó évi márczius 1-ső és 2-ik napjain, vagyis a legközelebbi csütörtökön és pénteken a színházi pénztárban gondoskodjanak, mert f. évi márczius 3-ik napjától kezdve tekintet nélkül a bérlőkre, a bérelt páholyok és földszinti ülőhelyek azoknak fognak eladatni, kik azokra magukat előjegyeztették, vagy azokért jelentkezni fognak. Arad, 1894. évi február 22-én. Az országos vörös kereszt egylet aradi választmánya.

**\* Nyilasy jutalomjátéka.** Nyilasy Mátyás, színtársulatunk jeles komikusának jutalomjátéka csütörtökön lesz „Egy katonátörténete” című színműben, melyben a jutalmazandónak kitűnő szerepe van.

**\* Hangverseny.** Bulsz Pál, a híres királyi kamaraénekes, f. évi márczius hó 11-én Aradon, a Krispin-teremben hangversenyt rendez, mire előre is felhívjuk a figyelmet. Előjegyzéseket elfogad Krispin József ze-

nemükereskedése. Jegyek ára: Körszék 3 frt, zártszék 2 frt, állóhely 1 frt.

**\* A színház műsora.** Ujházy Ede vendégszereplése miatt, miután az igazgatóság nem tudja, hogy a művész hány és mily darabokban fog fellépni, az e heti műsor előre meg nem állapítható. Csütörtökig, márczius elsejéig tart Ujházy vendégjátéka. Hétfőn Ujházyval a „Lengyel Zsidó” Kedden pedig a Pont Biquet család” megy.

**\* A színházi ülőhelyek számozása.** A színház földszinti ülőhelyeinek számozását megrongálta a közönség olyannyira, hogy Leszka y András színgazgató kénytelen volt azt sürgősen helyreállítani. A számozás helyreállításának költségeit tegnap utalványozta vissza a tanács az igazgatónak.

**\* Az „Élet” idej évfolyamának 4-ik száma** kiválóan gazdag és érdekes tartalommal jelent meg. „A napisajtó abszolútizmusa” czimen Sebertyén Károly dr. feltűnést keltő cikket irt bele a sajtó mai elfajult állapotáról, sok találó vonással ostromozva kivált a fővárosi zsurnalisztákat. A füzet többi cikke szépirodalmi, aesthetikus és kritikai irányu. A jóra való vállalatot melegen ajánljuk olvasóink figyelmébe. Előfizetési ára negyed-évre mindössze 1 frt 50 kr, megjelenik havonként kétszer. Az „Élet” kiadóhivatala Budapesten van, VI. Mozsár utca, 8. sz.

**\* A cziterás.** Murai Károly, a kitűnő író és Konti József, a Suhancz szerzője új operettejének pénteken este volt a premiéreje a népszínházban, teljes sikerrel. Szerzőket, szereplőket sűrűn hivta a telt ház s tapsolt. Az operettehez Rudnyánszky Gyula irt ötletes kuplékat, azok közül egyet itt adunk:

Sajnálom a képviselőt,  
Főképp a liberálist.  
Kerületének mért adott  
Könnyelmű reverzálist  
A választókhoz így beszélt:  
Szavazatok ti rám csak,  
Barátja vagyok én is a  
Polgári házasságnak,  
De másként szólott a paphoz  
Csakhogy reá szavazzon —  
De ez köztük maradjon,  
De ez köztük maradjon,  
Kérem, köztük maradjon.

## TÖRVÉNYKEZÉS.

**§ Hamis tanuzás.** Az aradi kir. törvényszék hamis tanuzás büntette miatt vád alá helyezte Argyelán Simon és Gombos Simon ügyvédi irnokokat s ugyanez ügyben hamis tanuzásra való felbujtásért Curtuciu Mózes aradi ügyvédet. A vád alá helyezést rendelő végzést vádlottak felebbezése folytán a nagyváradi kir. tábla is tárgyalás alá vette s a felebbezés elutasításával a vádhatározatot jóvá hagyta.

**— Agyonvágta egy útesre.** Vigan kocogtak haza a borosjenői vásárról Desko Juon, Dalka Mihály és Oarcze Szimetre színtyei lakosok amikor összetalálkoztak négy trebiseyi emberrel. Osszekocoztának a derék urak, minek az lett a vége, hogy Desko Juon úgy vágott fejen egyet a trebistyeiek közül löccsel, hogy az rögtön meghalt, egy másikat pedig könnyen megsebesített. A törvényszék Desko Juont emberölés miatt 6 évi fegyházra ítélte, míg a másik kettőt, mintán nem lehetett bizonyítani, résztvettek-e a verekezésben, telmentette.

## TÁVIRATOK.

### A hétfői ülés szónokai.

Budapest, február 24. (Saj. tud. táv.) A hétfői ülésen első szónok Tódor, utána Darány, Bethlen Gábor gróf és Visontar Soma lesznek, ha ugyan mind sorra kerül, miután valószínűleg Wekerle is beszél.

### A szabadelvű nagygyűlés.

Budapest, február 24. (Saj. tud. táv.) A szabadelvű nagygyűlés végrehajtó bizottsága elhatározta, hogy kedvező idő esetén a nagygyűlést a szabadég alatt, a Stefánia és Csömöri-ut sarkán levő szép téren tartják, kedvezőtlen idő esetén a városligeti iparcsarnokban lesz. Gyülekező

helyek lesznek; a Gizella-tér, a nyugoti pályaudvar előtti tér és a Kálvin-tér.

Orczy Béla báró főkamara Bécsből levelben tudatta, hogy a nagygyűlésen rész vesz.

### Kossuth és — Polonyi.

Budapest, február 24. (Saj. tud. táv.) Kossuth Lajos legutóbbi leveléről, amelyben olyan alaposan aláfűtött Polonyi két-kulacssóságának, érthető kicsinyléssel nyilatkozik Polonyi ur. A lapok ma reggelre kelve ezt a kicsinylést publikálják, de most Polonyi érthető módon meghökköl. Ma a folyósón tegnapi nyilatkozataival elmentében konstatálja, hogy:

— Ilyen gazság tölem nem telik ki!

Szóval, hogy ő tegnap nem kicsinyelte Kossuthot. Azt mondja, hogy ezt a kicsinylést Károlyi Gábor fogta reá és már tegnap, amikor Károlyi korpoltálta ezt a kicsinylést, tiltakozott Károlyi ráfogása ellen, amelyet azon melegeben hazugságnak nevezett.

Ma nyilatkozni fog, legalább ő azt ígérte s azt is megjelölte, hogy hol: a Magyarország-ban. Hiszen természetes, hogy nyilatkozik. Csak nem fogja politikai létezésének egyetlen jogosultságát, Kossuthot most elhagyni, amikor kétszínű politikája mellett a lehető legnagyobb szüksége van Kossuthra.

### Munkácsy.

Budapest, február 24. (Saj. tud. táv.) Munkácsy Mihály Honfoglalását ma délután 10 órakor adta át az országház bizottságnak. A főrendiházból aztán átjött a képviselőházba, melynek karzatán természetesen központja volt a figyelemnek.

A Honfoglalást ma délután 5 órakor bemutatták a meghívottaknak, köztük a hirlapok képviselőinek. Szerencséjére a képnek, rosz hir előzte meg, így mindenkire nagyszerű benyomást tett. Fő hibája a kompozíció nagysága és hosszúsága, amiért a részletekben élvezhető az egyseges hatás nélkül is. Árpád csoportjával külön és a hódoló szlávok külön impozáns benyomást tesznek. Altalában hatalmasabb a benyomás, mint Krisztus Pilátus előtt cz. képenél a gáncsolók sokasága daczára.

Budapest, február 24. (Saj. tud. táv.) Munkácsyhoz Szilágyi is felment a karzatra, ki így fogadta: »Nagy dolgokat csinál sz kedves Dezsöm, adja Isten, hogy sikerüljenek is.«

### Kaas Ivor és a „Pesti Napló”.

Budapest, február 24. (Saj. tud. táv.) Kaas Ivor báró tegnapi cikke, mely a Pesti Napló-ban megjelent és a Pesti Napló megjegyzése folytán, melylyel ezt a cikket kiadta, Kaas és a lap szerkesztőse között olyan feszültség támadt, hogy Kaas tegnap Abrányi Kornélhoz intézett levelében kilépett a lap szerkesztőségéből.

Jellemző Kaas működésére és cikkeire a Naplónak ez a szerkesztői megjegyzése, mert ugyanazt fejezi ki, amit a nagy publikum Kaas cikkeiről általában tart, hogy az a tulfeszített idegek beteges szimptomája. A Napló ugyan ma reggel kimagyarazza említett megjegyzését és azt mondja, hogy a közönség félreértette ezt a megjegyzést. Csalódik. A közönségnek is és tegnap a Naplónak is igaza volt és van. A Napló maga tévedett ma, amidőn tegnapi helyes megjegyzését rektifikálja.

Meglehet, a Napló e nyilatkozata tolytán Kaas visszatér e lap kötelékébe. Ez



a dolgon mit sem változtat, mert ezzel a Napló nem abszolválja Kaast azon ítélet alól, amelyet a közönség Kaas működéséről táplál s amelyben 24 óráig a Napló is igazat adott a közönségnek.

**Elhunyt alispán.**

Gyula, február 24. (Saj. tud. távirata.) Jantsovits Pál kir. tanácsos, Békésvármege alispánja ma meghalt. Az elhunyt családjához törvényhatóságoktól és magánosoktól eddig 76 részvétlívrat érkezett.

**Sikkasztó pénztárnok.**

Bécs, február 24. (Saj. tud. távirata.) Az államadóssági pénztár főpénztárnoka: Ferles Adolf ötvenezer forint elsikkasztása után eltűnt. Az összeget szeretőjére, Angeline cirkus-lovarnőre költötte el. Ferles tekintélynek és közkedveltségnek örvendett művészi és sport körökben.

**Anarchisták letartóztatása.**

Páris, február 24. (Saj. tud. távirata.) A tegnapi éj folyamán a rendőség több anarchista lakásán házkutatást tartott és három anarchistát le is tartóztatott. Ujabbi letartóztatások várhatók.

**Finn büntető kódex.**

Pétervár, február 24. (Saj. tud. táv.) A pétervári kodiifikáló bizottság által Finnország részére kidolgozott büntető kodexet, mely legsúlyosabb határozataiban az orosz büntetőtörvénynek felel meg, a finn országgyűlés elkeseredett viták után a nemesség, a papság és a polgárság képviselőinek szavazatával elfogadta.

**KÖZGAZDASÁG.**

= Gyümölcsfák árusítása. A tavaszi idő beálltával figyelmeztetjük a gyümölcsfakedvelőket az aradi csanádi egyesült vasutaknak A pátfalván és Borosjenőn mintaszerűen berendezett faiskoláira, hol nagy készletben levő különféle nemű és fajú erőteljes szép példányú nemesített gyümölcsfák, valamint diszfák, diszbokrok és nagyválasztékú rózsafák jutányos áron kaphatók. Az ezen fákra való megrendelések a vasutársulat igazgatóságánál Aradon, vasutovonali mentén az állomás főnökknél, Apátfalván és Borosjenőn pedig a társulati kertetnél eszközölhetők. Árjegyzékeket kívánatra a vasutársulat igazgatósága díjmentesen küld.

= Vásárok a környéken. Az új-aradi tavaszi országos vásárt márczius hó 1-én, a b-c-saba it márczius 3-án s a petrisit márczius 8-án tartják meg.

= Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1894. évi feb. hó 23. Hízott sertésárak: I. Magyar első rendű: 1. Öreg nehéz (páronkint 400 klgron felüli súlyban) 51.—52. krig. Öreg közép (páronkint 300—400 kilogramm súlyban) 51.—52.— krig. Fialat nehéz (pkint 320 klgron felüli súlyban) —55. krig. Fialat közép (pkint 251—320 klgr. súlyban) 51.5—52.5 krig. Fialat könnyű (pkint 250 klgr. terjedő súlyban) 50.5—51. krig. II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 280 klgron felüli súlyban) 50.—51 krig. — Közép (pkint 220—280 klgr. súlyban) 49.5—50.5 krig. — Könnyű (pkint 220 klgr. terjedő súlyban) 49.5—50. krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 klg. felüli súlyban) 50.—51.5 krig. Közép (páronkint 220—260 klgr. súlyban) 50.—51. krig. — Könnyű (páronkint 220 klgrig terjedő súlyban) 48.5—49.5 krig. — Sertéslétszám 1894. jan. hó 21-én volt készlet 127,530 darab. 1894. február hó 22-én felhajtott: 1524 darab 1894. február hó 22-én elszállított 2275 drb. 1894. feb. 2-3-án maradt készletben 126,779 drb. — A hízott sertésüzletirányzata: változatlan.

**S z e s z ű z l e t.**

— Február 24. —

Gyárosok tartózkodása mellett az üzlet a múlt héten is szilárd volt. Az árak emelkedtek. Mai jegyzéseink: Készáru nagyban nyers szesz 58.50, kicsinyben 54.— hordó nélkül, per 100 liter  $\frac{1}{2}$  beleértv. 85 frt fogyasztási adó.

**Budapesti gabnatözsde**

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítással. —  
Budapest, február 24. d. u. 5 óra.

Gabona	F a j	Írányzat	100 kilogramm frt
B u z a	bánási . . . . .	lanyha	7.40 — 7.85
	tiszavidéki . . . . .	„	7.45 — 7.85
	pestvidéki . . . . .	„	7.40 — 7.85
	fehérmezei . . . . .	„	7.40 — 7.85
	bácskai . . . . .	„	7.50 — 7.90
	észak-magyarországi	„	„
R o z s	—	szilárd	5.70 — 5.90
Á r p a	takarmány . . . . .	osend.	6. — 6.40
	égetni való . . . . .	„	8.85 — 7.50
	sürfözdei . . . . .	„	7.90 — 9.25
Z a b	—	szilárd	6.95 — 7.40
T e n g e r i	bánási . . . . .	szilárd	„
	másnemű . . . . .	„	4.60 — 4.70
K a p o s z t a - r e p c z e	—	lanyha	„
K ö l e s	—	osend.	4.20 — 4.60
S e s z t a r s u l a t i k a t t e r e s	B u z a	tavasza . . . . .	osend. 7.54 — 7.56
	„	junius 1894 . . . . .	„ 7.26 — 7.28
	„	ősze . . . . .	„
„	T e n g e r i	május-junius 1894 . . . . .	osend. „
„	„	szept-október 1898 . . . . .	„ 4.77 — 4.79
„	Z a b	Budapest sz. tavasza . . . . .	osend. „
„	„	Budapest sz. ősze . . . . .	„ 6.75 — 6.77
„	K a p o s z t a - r e p c z e	aug.-szeptember 1893 . . . . .	caend. 12.25 — 12.30

**Hivatalos árfolyamok**

a budapesti áru- és értéktözsden.

Budapest, 1894. február 24.

Magyar aranyjárdék 4%	117.60
Magyar koronajárdék 4%	85.15
Magyar arany 4 1/2%	125.—
Magyar ezüst 4 1/2%	102.25
Magyar keleti vasut 1876.	123.—
Magyar földterhermentesítési kötvény	95.25
Magyar italmegváltási kötvény	100.50
Horvát-szlavon földterhermentesítési kötvény	98.—
Magyar nyeresémsorsjegy kölcsön	152.50
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	142.—
Osztrák papirjárdék	98.—
Osztrák járdék ezüst	97.75
Osztrák járdék arany	120.25
Korona járdék	—
1860-ki államsorsjegyek	145.—
Osztrák-magyar bankrészvény	1000.—

**SZERKESZTŐI ÜZENETEK.**

Vipera (Kurtakér) Elolvastuk a cikket. Természeténél fogva három feltétel alatt közölhetjük: 1.) Ha át dolgozza, hogy valami formája legyen a dolognak. 2.) Ha aláírja, vagy aláírják saját nevüket. 3.) Akkor is csak a nyilttér-rovatban. Késiratát a válaszsig megőrizzük.

O. N. (Arad) Legjobb, ha egyenesen Budapestre, a Révai-tesvérekhez fordul.

V. D. (A.-Kamarás) A feleletet rég óta várjuk. Vagy nem érkezett volna meg multkori levelünk?

S. G. (Arad) Ön konstatalja tárczájában, hogy a holdvilág zöld, a hó fehér s hogy a vér piros. Igaza van. Ezt igen jól tudja közönségünk az ön kétségbeesett tárczája nélkül is.

Nadir. (Arad) Inkább ne fizessen elő, csak verseitől kimélje meg a mi hajlékunkat.

R. K. (Arad) Köszönjük szíveségét, jól mulattunk rajta. Csak alkalomra várunk, hogy érdeme szerint elbánjunk azzal a kedves úrral. Legyen nyugodt, meg lesz nemsokára!

**IDEGENEK NÉVSORA.**

— Február 24. —

Fehér Kereszt szálloda: Valentin Lajos opera énekes, Budapest. Szűcs József ev. ref. lelkész, F.-Gyarmat. Kots N. főmérnök és neje, Gurahonez. Máray Lajos, Budapest. Gefte Ignác kereskedő, Budapest.

Vass szálloda: Novák Odön kereskedő, Csill. Zaránd Gyula körjegyző. Kiszinda. Karátsonyi A. körjegyző, Józszáshely. Oravecs András kereskedő, Tót-Komlós. Ungar A. kereskedő, Csermő.

Nádor szálloda: Vertán Edéné földbirtokos, Battonya. Blau N. bérlő, Soborsin: Magyar Korona szálloda: Bogozevits Sándor ügyvédjelölt, Borosjenő.

Három Király szálloda: Altmann József jegyző, Fönlak. Képes Irma kaszíróné, Bihar. Argyelán János jegyző, Szintye. Kotzó Károly jegyző, Pankota.

Arany Kulcs szálloda: Csillag János szabó és neje, Tót-Bánhegyes. Flesch Géza kereskedő, Csermő. Mulu Dem. ter tanító, Sajtény. Karl Arthur gazdász, N.-Szt. Miklós. Fehér Gyula földbirtokos, Csermő. Harduoz Romulusz tanuló, Arad. Czaró János tanuló, Gyorok. Gantner Antal főerdész, Pécska. Mühlhofer N. vendéglős és

neje, Déva. Sütő N. építész és vállalkozó, Nagyszalonta. Izekutz István igazgató, Pécska.

Vasuti szálloda: Imitator Vilmos ékszerész, Szolnok. Dr. Steiner János ügyvéd, Berza. Lzsák Jakab, Pancsova.

**Aradvárosi**

Évadbérlet  
141. szám.



**színház.**

Havibérlet  
1. szám.

Vasárnap, 1894. évi február hó 25-én:

D. u. 3 1/2 órakor, fél árakkal

**A piros bugyelláris.**

Eredeti népszimnű dalokkal és táncszal, 2 felvonásban. Irta: Csepreghy Ferencz.

Kezdeté 3 1/2 órakor.

Este bérlatszűnetben:

**B Ü N Ö S.**

Dráma 3 felvonásban. Irta: Voss Richard. Fordította Fenyéri Mór.

**S Z E M É L Y E K:**

Herbert, államügyész . . . . . Bács K.  
Klug, fogházigazgató . . . . . Csátár Gy.  
Eulen, ünök . . . . . Fenyvessi E.  
Lehr Tamás . . . . . Balassa J.  
Lehr Márta . . . . . Rónaszékiné.  
Károly . . . . . Tompa K.  
Julia . . . . . Szilágyi B.  
Berger Guasztáv . . . . . Szendrei M.  
Kramor Adolf . . . . . Hunyady J.  
Schmidt Vilmos . . . . . Szakács A.  
Gernlein, börtönmester . . . . . Nyilassi M.

Kezdeté 7 órakor.

**KIS LOTTO.**

Bécsi:

53, 10, 59, 29, 64.

Temesvári:

34, 55, 56, 71, 44.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

**NYILTTÉR.\***

**Divatárúház?**

**Probst Károly és Társai**

Aradon, Atzél Péter-utcza 3. sz.

— ALAPITTATOTT 1793-ban. —

T. cz.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy

**tavaszi ujdonságaink:**

divatkelmék, selymek, diszek,

• valamint

**tavaszi felöltők és gallérok**

nagy választékban megérkeztek s áraink minden versenyt felülmulnak.

A nagyérdemű közönség kegyes pártfogását kérve, maradtunk

Mély tisztelettel:

**Probst Károly és Társai.**

179 1—2

**Ügyvédi irodámat**

a mai napon

**Deák Ferencz-utcza 40. sz.**

az első emeleten megnyitottam.

Arad, 1894. február 24.

**Dr. Precupás Illés.**

\* Az ezen rovat alatt közzétetté nem vállal felelősséget a szerk.

Aradvármegye alispánjától.

3028/894. szám.

178. I-2.

**Pályázati hirdetmény.**

A ternovai járásban üresedésbe jött utmesteri állásra s a mennyiben ezen állás áthelyezés útján töltenék be, az üresedésbe jövő más utmesteri állásra ezennel pályázat nyitattik.

A ternovai utmesteri állás javadalmazása:  
400 forint fizetés;  
10 forint szertárber;  
8 forint irodaátalány;  
57 forint 80 krajczár utiátalány.

Pályázni kívánók felhivatnak, hogy minőségüket s eddigi alkalmaztatásuk kitüntetésével melletti szerkesztett pályázati kérvényeiket **fele év márczius hó 25-ig**, a vármegye főispánja Méltóságos Fabian László főispán urhoz nyujtsák be.

A megfelelő képesítéssel bíró kiszolgált alisztek az 1873. II. törvénycikk 5. §-a értelmében előnnyel bírnak.

Aradon, 1894. évi február hó 21-én.

**Szathmáry Gyula**  
alispán.

Arad szab. kir. város kapitányi hivatalától.

1978 | 894. k. h. sz.

I-3

**Hirdetmény.**

Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottságának 3237/131-881. sz. a. kelt s a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszterium által 54186 | 884. sz. a. jóváhagyott szabályrendelet alapján felhivatnak a ház, kert, szőlő és földtulajdonosok és bérlők, hogy udvarukban, kertjükben, szőlőjükben és tanyaföldjeiken levő gyümölcs és diszfákról, bokrok és cserjékről a hernyófészkeket és petegyűrűket folyó évi márczius hó 15-éig leszedessék és azokat tüzveszélyre alkalmat nem szolgáltató helyen eléessék, — tavasz és nyár folyama alatt mutatózó hernyókat és hernyóhálókat leszedessék és eléessék.

Egyben minden tulajdonos és bérlő felhivatik, hogy amennyiben szomszédja a fennebbi kötelezettségnek eleget nem tenne, azt a kapitányi hivatalnál bejelentse.

Erről az érdekeltek azon hozzáadással értesíttetnek, hogy a rendes hernyózást mulasztó tulajdonosok vagy bérlők a hivatkozott szabályrendelet 4. §-a értelmében azonfelül hogy az elmulasztott munkát az ő költségükre hivatalból

fog elrendeltetni 25 frt-ig, a bejelentést mulasztó szomszédok pedig 10 frt-ig terjedhető pénzbírsággal fognak büntettetni.

A kártékony rovarokat pusztító éneklő madarak kiméltése különösen ajánlatik a lakosság figyelmébe.

Aradon, 1894. február 15.

A főkapitány ur helyett:

**Nyáry Béla**  
alkapitány.

**A t. cz. gazdaközönségnek.**

Van szerencsénk a t. cz. gazdaközönséget értesíteni, hogy a tavaszi időnyre a legjobb minőségű

**vasekék,****vetőgépek**

és egyéb gazdasági eszközök, **elsőrendű orosz gépolaj eredeti hordókban** megérkeztek és jutányos árak mellett raktárunkon kaphatók.

Szives megbízásokat kérve, maradunk

kiváló tisztelettel

**Pollák és Polgár**

Arad, fő-ut II. sz.

174 1-3

Arad szab. kir. város polgármesterétől.

267 | 894.

106 1-\*

**Hirdetmény.**

Azok, a kik az 1894. évrei tenyésztésre ingyen selyempetét kívánják, felhivatnak, hogy a polgármesteri hivatalnál jelentkezve, neveiket s a kívánt petemennyiséget az ott kitett ivre feljegyezzék.

Kik később jelentkeznek, kevesebb petét tarthatnak igényt.

A jelentkezők kötelezik magukat a peték átvételére.

Az ingyen petéket átvéve kötelezik magukat:

1. Mástól petét el nem fogadni.

2. Minden termett gubót beszállítani a hozzá legközelebb eső kir. beváltóintézetbe, mely a petekiosztás alkalmával megjelöltetik. A gubók tekintet nélkül arra, hogy puha vagy dupla gubók-e, különként 1 frt-ig váltatnak be, csak a külsőleg is fekete gubók, mint teljesen hasznavehetetlenek fognak 10 kr-ával beváltatni.

3. Azok akik a termett gubókat bárki másnak eladnák, egy később meghatározandó összeg erejéig meg fognak büntettetni.

Arad, 1894. február 1.

**Salacz Gyula,**  
kir. tanácsos, polgármester.

M. kir. államvasutak. Zágrábi üzletvezetőség.

47158/93. sz.

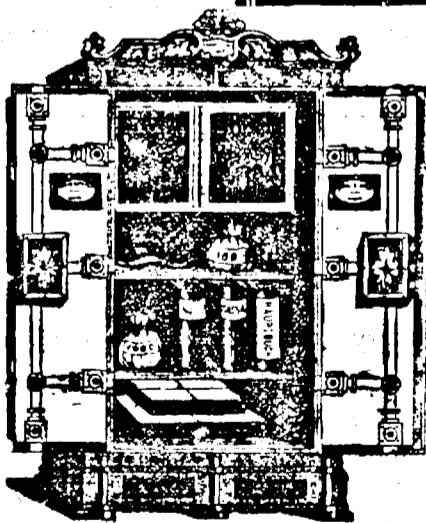
99. 1-

**Pályázati hirdetmény.**

A m. kir. államvasutak zágrábi üzletvezetősége a vonalai mentén levő szolgálati órák (a vonatkiszérő és mozdonyszemélyzet zsebóráinak kivételével) jókarban tartását, javítását és szabályozását az 1894. évi május hó 1-től 1896. december 31-ig terjedő időre verseny útján átengedni szándékozván, felhívjuk a vállalkozni szándékozó és iparengedélyvel bíró órákat, hogy kellőleg bélyegzett ajánlatokat, melyek a magyar és horvát államokra külön-külön szerkesztendők f. évi április hó 20-ának déli 12 órájáig I. szakosztályunkhoz (Zágráb, Trenkova-utca 12. szám, I. emelet) benyújtani sziveskedjenek. Az ajánlatok fent említett két vonalcsoporthoz egyikre is tehető, úgy mint a magyar vonalcsoporthoz a budapest-kelenföld-szt.-lőrinczi, rétszilas-szegvárdi, zánkány-dombóvár-báttaszéki, somogyszobbarcsi, barcs-pécs-úszögi, úszög-villányi, hidegkut-gyönktamas-miklósvári, somogyszob-balaton-szt.-györgyi vonalakra, Budapest-Kelenföld, Úszög, Áta, Trinitás, Villány, Barcs és Balaton-Szt.-György állomások kivételével, illetőleg a horvát vonalcsoporthoz a zánkány-fiumei, sziszek-bródi, sunya-doberlini, zapresic-osáktornyei, zabok-kiteplitz-krapinai és varasgoluboveczi vonalakra Doberlin, Bród és Zapresic állomások kivételével.

A szerződés tervezete az üzletvezetőség pályafentartási és építési osztályában, továbbá osztálymérnökségeinknél a hivatalos órák alatt megtekinthető.

Zágráb, 1894. január hó 10-én.

**Az üzletvezetőség.****SINGER****A „NÁDOR SZÁLLODA” MELLETT.****SINGER**

A os. kir. osztr. és a m. kir. miniszteriumok s államvasutak szállítói

tűz- és betörés ellen biztos kis kézi és nagy

**pénzszekrények**

gyári raktára.

Kösségek számára kivételesen 25% engedmény.

Amerikai varrógépek,  
**vasbútor**  
és pénzszekrények  
gyári raktára.  
**SINGER L. S.**

aradi kereskedő 1856. óta.



Azonkívül ajánlom

vasbútor gyári raktáromat nagy választékban.



Valódi amerikai

**H O W E,**

karikahajó

**WHEELER & WILSON,****Singer és kézi varrógépek**

cealádok, szabók és cipészek részére.

Mindennemű varrógépek javítása is eszközöltetik.

Varrógépekhez szükséges kiegészítések.

581

SINGER L. S.

SINGER L. S.



## Meghívás.

A gyorok-ménési oltvány-telep társulat mint szövetkezet  
**f. é. márczius hó 1-én**  
d. e. 10 órakor az aradi ipartes-  
tület épületében (kis-körút)

## alakuló közgyűlést

tart, mire a t. tagok ezennel meg-  
hivatnak.

### Tárgy:

1. Alapszabályok megerősítése.
2. Igazgatóság, felügyelő-bizottság megválasztása. 177. 1-\*

## Kevés haszon, nagy forgalom!

Van szerencsénk a n. b. vevőinknek és a t. közönségnek tisztelettel tudomására hozni, hogy divat-, kézmű-, rövidáru-, norinbergi fehernemű és gyermekjáték üzletünket

### a téli idényre

a legjobb és legolcsóbb árukkal felszereltük, a nagy forgalom által azon kellemes helyzetben vagyunk, hogy azokat

### olcsóbban mint bárhol

eladjuk. Minden igyekezetünk az, hogy t. vevőinket a legolcsóbb árban kiszolgálhassuk, mert a tervünk

### kevés haszon, nagy forgalom!

T. vevőink b. pártfogását továbbra is kérjük  
Tisztelettel

## Kilényi C. és Társa

a kék golyóhoz,

Aradon, Andrassy-tér 20. szám  
(Arona-épület.) 108 8-3



## Meghívó.

A „Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete“  
ez évi rendes

## KÖZGYŰLÉSÉT

márczius hó 18-án

d. e. 10 órakor tartja meg Budapesten az  
intézet saját helyiségében Bálvány-u. 19.

### NAPIREND:

1. Az évi üzleteredményről való igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentés tárgyalása.
2. Zárszámadások felülvizsgálása és az évi mérleg megállapítása.
3. A tiszta jövedelemről való rendelkezés.
4. Az alapszabályok 44. §-a értelmében elnöknek, alelnöknek, és a sorrend szerinti kilépés következtében három igazgatósági tagnak megválasztása három évi időtartamra.
5. A felügyelő-bizottság tagjainak megválasztása és díjaztatásának megállapítása.

Az alapszabályok 27. §-a szerint az intézeti adósok is tagjai lévén az intézetnek, ezek a 28. § szerint magukat a közgyűléseken törvényhatóságoként alakított gyűlésükön választott meghatalmazottjaik által képviseltethetik s záloglevelekben felvett kölcsöneik együttes összegének fl. 250.000-ja után egy ily képviselőt választhatnak, azonban kizárólag csak az intézeti tagok köréből.

Felhivatnak ennél fogva Arad megye területén lakó adósok, hogy a mennyiben magukat a fentjelzett napon tartandó ez évi rendes közgyűlésen képviseltetni óhajtják az általuk összesen felvett 694600 frtnyi záloglevél-kölcsön után 2 azaz kettő képviselő megválasztása céljából 1894. évi márczius hó 10-én d. u. 3 órakor Aradon, Aradvármegye székházában tartandó választó-gyűlésen megjelenni s a részvételi jogosultságukat igazoló fizetési könyvet magukkal hozni sziveskedjenek.

A Kisbirtokosok Országos  
Földhitelintézete.

172 1-1



## Hirdetmény.

A nagyméltóságú vallás- és közoktatásügyi m. kir. minisztérium az 1893. évi június hó 17-én kelt 59934. és 5312 | 894. sz. rendeletével a bokszei gör. kath. templom és paplaknál szükséges pótmunkáknak kivételét 2435 frt 5 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok fogantatásának biztosítása céljából az 1894. évi márczius hó 12-ik napjának d. e. 10 órájára az Arad megyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtók felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítható, s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt Aradon, 1894. évi február 22.

**Pálffy József,**

kir. főmérnök.

Magyar királyi államvasutak Igazgatósága.

12367/94 sz.

107 3-3.

## Hirdetmény.

Nyugot-német-osztrák magyar vasuti kötelék.  
(Az I. számú pótlék életbeléptetése a 3. füzet-hez tartozó függelékhez.)

A fenti kötelék II. rész 3. füzetéhez 1893. évi szeptember 15-én kiadott függelékhez, f. évi február 15-vel az I. számú pótlék lép életbe.

Ezen pótlék a tengeri (kukoricza), takarmány, liszt, korpa stb. szállítására érvényes kivételes díjszabás lételeinek kiegészítését és módosítását, továbbá Hatvan állomással való forgalomban szarított, kilugozott répaszeletekre új díjtételeket tartalmaz.

A pótlék a részes vasutagazgatóságoknál 10 pfennig = 6 krajczárért szereshető meg.  
Budapest, 1894. február 1.

A m. kir. államvasutak igazgatósága,  
a részes vasutak nevében is.

## A legkedveltebb szoba-illatszerek,

578

u. m.:

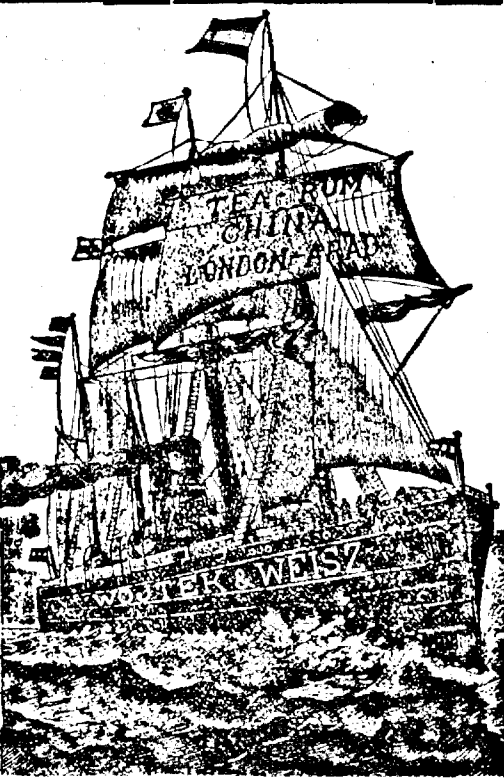


Gyöngyvirág,  
Salon-bouquet.  
Amour-bouquet,

Orgona,  
Levendula,  
Kárpáti fenyő.

15 6-12

☛ Telefon-szám 147. ☛



## Tea és Rum

különlegességeink nagy raktárát,

u. m.:

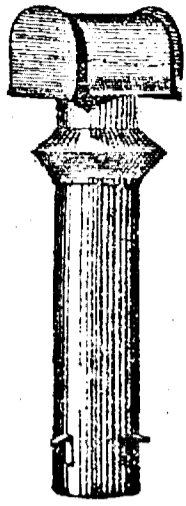
Caravan, Suchong, Congo,  
Pecco, Mandarin és császár-  
keverékek, valamint  
legzamatosabb

## jamaicai rumjainkat

becses figyelmébe ajánljuk.

☛ Telefon-szám 147. ☛

Kapható csakis **VOJTEK és WEISZ** gyógyáru-üzletében,  
**ARADON,** Andrassy-tér 14. sz.



## PANKER VIKTOR

épület és műlakatos

ARADON. Akác-utca I. sz. és javítóműhely  
Szabadságtér 10. sz.

Van szerencsém a n. é. közönségnek

### épület- és műlakatos műhelyemet

egy jó és jutányos munka mint pontos és gyors  
kiszolgálást tekintetében különösen ajánlani.

Elvállalok minden szakmabeli munkát, nevezetesen: **ablak és ajtó vasalásokat, takaréktűzhelyek, sűrű és folyosókorlátok** készítését, melyekről a legújabb min-ták szerint, természetesen nagyságu rajzokkal is szolgállok; **to-vábbá vasajtókat és ablakokat, hullámröndönyöket, portale vasalásokat ponyvazépezettel együtt.** Ja-vítások és tatarozások pontosan, gyorsan és a **legjutányo-sabban** fogatosítottatnak. Különösen figyelembe ajánlom azon **előnyt**, melyet vasablakok készítésénél nyújthatok azáltal, hogy a felemelt vasárak mellett is képes vagyok ezeket **kilo-grammonként 27 $\frac{1}{2}$ -krért** készíteni. Végezetül meg-

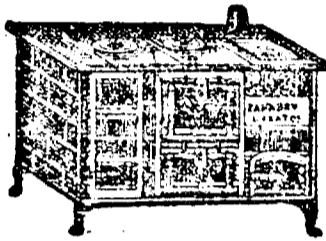
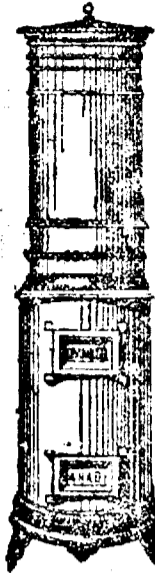
jegyzem, hogy minden nagyobb megrendelésnél **ár-engedménnyel** is szolgállok, és **vasszárító ko-sarakat** — nedves épületek kiszá-rításához **naponként 25 kr. díjért** rendelkezésre bocsájtok.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását és minél számosabb meg-rendeléseit kérve, maradtam kiváló tisztelettel

**Panker Victor**

épület és műlakatos.

**Akác-utca I. szám.**



### Árverési hirdetmény.

175. 1—3.

Solymos község tulajdonát tevő I. számú (Kleucza nevű) II. és III. számú kőbányák kő-termelési joga Solymos községhezánál f. évi márczius hó 8-án d. e. 10 órakor tartandó nyilvános árverésen egy, esetleg három évre bérbe adatni fognak.

A feltételek addig is a hivatalos órákban Solymoson a körjegyzői irodában megtekinthetők.

Solymos, 1894. évi február hó 22-én.

**Papp Gábor**  
körjegyző.

217/894. árv. szhoz.

### Árverési hirdetmény.

167. 1—3.

Arad szab. kir. város árvaszéke részéről a 217/894. számú végzés alapján ezennel közhírré tétetik, miszerint néh. Junga Sándor volt aradi lakos hagyatékában leltározott 24—64. tételek alatt foglalt szoba butorok, ágy és ruhaneműek valamint különféle egyéb ingóságok önkéntes nyilvános árverésen a helyszínén Arad b. v. Révay-utca 1. sz. alatt **f. évi márczius hó 7-ik napján d. e. 9 órakor** készpénz fizetés mellett eladatnak.

Kelt Aradon, 1894. február 20-án.

**Simon Gábor,**  
t. aljegyző, mint kiküldött.

## MEGHIVÁS.

Az aradi légszeszvilágítási részvénytársulat

# XXIII. ÉVI RENDES KÖZGYŰLÉSÉT

f. é. márczius 4-én d. u. 4 órakor

tartja meg, melyre a t. cz. részvényesek ezennel tisztelettel meghívotnak.

### A napirend tárgyát képezi:

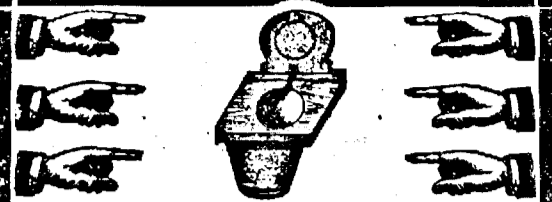
1. A közgyűlési jegyzőkönyvet hitelesítő bizottság megválasztása.
2. Az igazgatóságnak a lefolyt üzletévre vonatkozó jelentése, a szármadások betér-jesztése, a felügyelő-bizottság jelentése és a tiszta nyereség felosztása iránti határozat-hozatal.
3. Az igazgatóság javaslata sz. kir. Aradvárosával kötött szerződés felmondásának kérdésében.
4. Esetleges indítványok.
5. Öt igazgatónak, három felügyelő-bizottsági tagnak és egy felügyelő-bizottsági pót-tagnak 3 évre leendő megválasztása (alapsz. 24. §.)

A szármadások a gyár irodában betekintheők.

Azon t. cz. részvényesek, kik a közgyűlésen részt venni óhajtanak, felkéretnek, mi-szerint az alapszabályok 17. §-a értelmében részvényeiket vagy ezekről szóló letéti leve-leiket f. évi márczius 1-ig a gyári irodában térítvény mellett letéteményezni sziveskedjenek.

Kelt Aradon, 1894. február 18-án.

**Az igazgatóság.**



Vidéki

## háztulajdonosoknak

fontosak az új szabadalmazott

## Closet-ülések

légmentesen zárva zománczozott öntött-vas-csészével, meggátol léghuzamot és ártalmas kigőzölést, nyitott árnyékszék-nél. Fényezett üldöszkával **10 frt** utánvétellel küldetik a készítő által.

**Wolf Soma**

budapesti vasbutor gyári rak-tára, Dorottya-u. 7/a. sz.

131 1—6

KWIZDA-féle

## KÖSZVÉNY-FOLYADÉK

évek óta

legkitünőbbnek bizonyult szer a  
köszvény, csúsz és idegbántalmak  
ellen. 144. 1—12

Jelesnek bizonyult továbbá a ficzomodások, az izmok és idegek feszessége, véraláfutások, zuzó-dások, a bőr érzéketlensége, továbbá a helyi gör-c-ök (lábikragörös), idegtájdalmak a hosszab ideig tartó bekötések által származott daganatok ellen; főként pedig nagyobb fáradságok és gyalogolások előtti és utáni erősödésre stb., valamint aggkor-ban beállott elerőtlenedésnél.

Ára egy üvegnek 1 frt o. é.

Kapható:

TÖRÖK JÓZSEF budapesti gyógyszerész külön-legességi főraktarának aradi fiókjában:

## RING LAJOS,

„Angyalhoz“ czimzett gyógyszerésztárában,  
Aradon, Asztalos Sándor-utca 1. sz. a.

Az olcsóság csodája!

a hol mindent fél árban lehet venni  
**osakis, de osakis**

## Kilényi R. és Társa

7, 14 és 30 kros bazárjában

a színházépületben, a 13 vértanu szobor  
átellenében van. 102 7—8

Iskolai táskák potom árért.

**Alkalmi ajándékok**

**hihetetlen olcsó áron.**

Gyermekjátékok majdnem ingyen.

Gyermek és férfi kalapok minden árban.  
Gyermek és férfi ingek, harisnyák, nyak-kendő, gyermekkocsik, utazó bőröndök,  
esernyők, stb. stb.

**olcsóbban mint bárhol.**

# BECK ALAJOS

csokoládé, dessert és cukorkaárúk üzlete ARAD, színházépület.

Dus választékban honi és külföldi

**bonboniére, attroppok, csemege, színházi cukorkák és egyéb különlegességek, csokoládé bonbonok, finom francia befőttek.**

Török méz a legjobb szer köhögés ellen.

**Nagy raktár téa- és téasüteményekben.**

Mindent a legjutányosabban számít és vidéki megrendeléseket pontosan teljesít

**BECK ALAJOS**

ARAD, színház épület.

118 5-8

Amerikai Cables a legjobbhoz bizonyult.

Influenza ellen drbja 3 kr.

## Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. földmivelésügyi miniszteriumnak 5070 | 894. sz. intézménye nyomán ezennel közhírré tétetik, hogy Budapestén f. é. márczius hó 28-tól ápril hó 6-ig és Kolozs-Monostoron f. évi ápril 2-től 11-ig gyümölcsészeti tanfolyam rendeztetik.

Miről az érdekeltek azzal értesítettnek, hogy a tanfolyamban résztvenni óhajtok erre vonatkozó kérvénye f. é. márczius hó 1-ig közvetlenül a nagym. m. kir. földmivelésügyi miniszteriumhoz nyújtandó be.

A részletes pályázati hirdetmény a városi levéltárban betekinhető.

Arad, 1894. február 17-én.

**A városi tanács.**



1769/1894. szám.

166. 1-2.

## Árlejtési hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. Pénzügyminiszteriumnak f. évi február hó 8-án kelt 62534/893. számú magas intézménye folytán ezennel közhírré tétetik, hogy a megyes-egyházai piac téren szükséges marha állás korlátainak elkészítése, továbbá az aradi kincstári palota bádogtetőzetének befestése céljából alólírott m. kir. jószágigazgatóság hivatalos helyiségében Aradon (pénzügyi palota) **1894. évi márczius hó 8-án délelőtt 10 órakor** felsőbb jóváhagyás fenntartása mellett írásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybekötött nyilvános szóbeli árlejtés fog tartatni, melyre vállalkozók 10% bánatpénzzel ellátva oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az 50 kros bélyeggel ellátott lepecsételt és kellő feliratu írásbeli zárt ajánlatok és a kikiáltási összegnek megfelelő 10% bánatpénzzel ellátva az árlejtés megkezdéseig alólírott m. kir. államjóságigazgatósághoz adhatók be.

Ezen ajánlatokban, melyekben az 50 kros bélyeg a szövegezés első sorával szabályszerűen átírandó, a megajánlott vállalati összeg nemcsak számokkal, hanem betűkkel is tisztán, érthetően kiírandó és világosan kijelentendő, hogy ajánlattevő az árlejtési jegyzőkönyv feltételeit és a költségvetésben feltüntetett munkálatokat tételről-tételre ismeri, azoknak magát feltétlenül aláveti és azokat elfogadja, megjegyeztetvén, hogy ezen okmányokat aláírni köteles.

**A korlátok költségvetési összege 1020 frt 98 kr.**

**A kincstári palota tetőzetének befestési költsége 532 frt.**

A szó- és írásbeli ajánlattevők kívánatra igazolni tartoznak vagyoni állásukat és vállalkozói szakképességüket.

Oly egyének, kik csőd, gyámság, illetőleg gondnokság alatt állanak vagy akik nyereményvágyból eredő büntetért elítéltek, azok az árlejtésben részt nem vehetnek, elkészt, valamint utóajánlatok és távirati ajánlatok semmi szín alatt sem fognak figyelembe vétetni még az esetben sem, ha azok egy újabb árlejtés megtartása esetén kötelezőleg fenntartatnak is.

A részletes árlejtési feltételek és költségvetési okmányok az alólírott m. kir. államjóságigazgatóságnál a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

Aradon, 1894. február hó 19-én.

**M. kir. államjóságigazgatóság.**

(Utánnymat nem díjaztatik.)



Arad szabad királyi város polgármesterétől.

79 | 894. pm.

51 9-52

## Hirdetmény.

Arad sz. kir. város közönsége részéről közhírré tétetik, hogy a városi árvapénztárból és a város által kezelt alapokból törlesztési kölcsönök vehetők.

Fizetendő évenként: 23 évi törlesztésre 8% a melyből tőke törlesztésre esik 2% 26 fél évi törlesztésre 7 1/2%, melyből tőke törlesztésre 1 1/2% fordítatik. 32 évi törlesztésre 7%, amelyből tőke törlesztésre 1% számoltatik el. A kölcsönvevők jogában áll a kölcsönt a törlesztési időn belül is félévi felmondásra a fél-évi kamat különbözet megtérítése mellett visszafizetni.

Arad 1894. január 10.

**Salacz Gyula,**

királyi tanácsos polgármester.

## Zálogtárgyaknak elárverezése.

Van szerencsém a t. cz. közönségnek ezennel tudtul adni, hogy

**1894. márczius 8-án csütörtök délelőtt 8 órakor a tek. városi kapitány hivatal egy tisztviselője jelenlétében üzlethelyiségemben Kossuth-utcza 12. sz. azon**

**1893. évi decz. hóban esedékes** zalogtárgyak, melyek lejáratkor ki nem váltattak, sem elzálogolási határidejük meg nem hosszabbított, a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el fognak adatni.

**Weisz Dávid.**

## Felhívás

# részvény-aláírásra.

A földmivelésügyi m. kir. miniszter ur felügyelete alatt álló paulis-barackai szőlőtelep, valamint ezzel együtt átengedett más területeken létesítendő telepeken amerikai anyaszőlők ültetése és szőlőoltványoknak nagy mennyiségbeni készítése és eladása céljából 300,000 frt alaptőkével részvénytársaság létesítését határoztuk el. Miután ezen alaptőkéből az alapítók által már 150,000 frt jegyeztetett, a hiányzó 150,000 frt beszerzésére 1500 drb egyenként 100 frt névértékű részvény-aláírására hívjuk fel az érdeklődő közönséget.

**Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztárnál** az általunk kibocsájtott tervezet és a földmivelésügyi m. k. miniszter urral kötött szerződésünk betekinhető és ezek alapján a részvény-aláírás ugyanott eszközölhető. Az aláírás zárhatáridejét **f. év márczius 20-ára tüzzük ki**, oly formán azonban, hogy tulajjegyzéseket maga után vonó reductiók mellőzése végett a további aláírások befognak szüntettetni, mihelyt az 1500 drb. részvény jegyezve leendő.

Aradon, 1894. február 21-én.

**Az alapítók.**

158 3-3



# Az aradi kerületi betegsegélyző-pénztár zárszámadása és mérlege

Bevétel. az 1893. évi ügykezelési időszakokról. Kiadás.

Folyó járulékok a kötelezett és önk. tagok részéről . . . . .	17393	63	Igazgatási költségek . . . . .	3039	98
Folyó járulékok a munkaadók részéről . . . . .	7611	29	Táppénzek . . . . .	1009	84
Kamatok az időközönként volt takaréktári betétek után . . . . .			Kórházi költségek . . . . .	1020	46
Adományok . . . . .		4	Orvosi fizetések, tiszteletdíjak és szülészeti segélydíjak a központban . . . . .	2804	05
Birságpénzek . . . . .		67	Orvosi fizetések, tiszteletdíjak és szülészeti segélydíjak a kerületben . . . . .	510	90
Egyéb bevételek . . . . .		9	Gyógyszertári kiadások . . . . .		4234
Apróbb bevételek . . . . .		265	Temetkezési pótlékok . . . . .		814
A bevételek összege . . . . .		25358	Leltári ingó tárgyak beszerzése leltár szerint . . . . .		110
Ehhez hozzá a postatakaréktári törzsbetét . . . . .		100	Vegyres előre nem látott kiadások . . . . .		1602
Az évi bevétel főösszege . . . . .		25458			
Levonván a kiadások összegét . . . . .		24235			
Mutatkozik mint pénztári maradvány decz. 31-én . . . . .		1223	Kiadások összege . . . . .		24235

Sárga Károly,  
ellenőr.

Aradon, 1894. évi február hó 14-én.

Knóthy Géza,  
pénztárnok.

Jelen zárszámadás az alulírt felügyelő-bizottság által az áttekintett pénztári napló és ingó leltár alapján tételenként megvizsgáltatván, a pénztári főkönyvvel összehasonlított és tökéletesen rendben találtatott. — Aradon, 1894. évi február hó 14-én.

Kiss Gyula, Ambrus Antal, Popovits Kálmán, Rosenberg Samu, Jankovits György, Rösler János,  
f. b. tag. f. b. tag. f. b. elnök. f. b. alelnök. f. b. tag. f. b. tag.

## VAGYON.

## TEHER.

Pénzkészlet 1893. december 31-én . . . . .	622	64	Kifizetetlen gyógyszer számlák . . . . .	1569	44
Betét az első aradi takarékpénztárban . . . . .	500	—	A kerületbeli orvosok kifizetetlen tiszt. és fuvardíjai . . . . .	112	76
Törzsbetét a postatakarékpénztárban . . . . .	100	51	Kifizetetlen tiszteletdíjak . . . . .	300	—
Az év zártával mutatkozó járulék hátralék . . . . .	1587	53	Kifizetetlen kórházköltségek . . . . .	351	19
Időközi kamatok . . . . .	2	16	Bizalmi férfiak kifizetetlen tiszteletdíjai . . . . .	10	—
Ingó leltár értéke 1893. december 31-én . . . . .	728	01	Egyenleg mint vagyonálladék . . . . .	1197	46
		3540			85

Sárga Károly,  
ellenőr.

Aradon, 1894. február hó 14-én.

Knóthy Géza,  
pénztárnok.

Jelen mérleg alulírt felügyelő-bizottság által, az áttekintett leltári könyv és pénztári napló alapján tételenként megvizsgáltatván, a főkönyvvel összehasonlított és tökéletesen rendben találtatott. — Aradon, 1894. február 14-én.

Kiss Gyula, Ambrus Antal, Popovits Kálmán, Rosenberg Samu, Rösler János, Jankovics György,  
f. b. tag. f. b. tag. f. b. elnök. f. b. alelnök. f. b. tag. f. b. tag.

## DÜRR TESTVÉREK

fűszer-, csemege-, gyarmatáru-, ásványviz- és borkereskedése

az „arany szarvashoz“

Aradon, fő-ut 2. sz.

A VÁROSHÁZÁVAL SZEMBEN.

## A BŐJT

beáltával bátorokodunk a nagyéremű közönség figyelmébe ajánlani a következő cikkeket, u. m.: legfinomabb **francia sardiniát, angolnát, valódi astrahan és orsovai nagyszemű halikrát**, nemkülönben a legfinomabb módon elkészített különféle **haringeket**, mindennemű **conserveket**, a legnagyobb választékban, ugyszinte

**valódi balatoni élő halak**

folyton friss állapotban kaphatók. Ajánljuk továbbá válogatott **carfioljainkat**. Naponta **friss, tisztán kezelt pusztai vaj**, valódi **znaimi ugorka, bozeni beföttek** a legnagyobb választékban. Valódi **francia pezsgő és bor, cognac**. Friss **hidegen sajtolt lenolaj**.

## Helybeli

női divatüzletben

egy

ügyes segéd

és egy

könyvelő-gyakornok

alkalmazást nyernek.

Bővebb felvilágosítás a **kiadóhivatalban**.

2 arany,  
13 ezüst  
érem.



9 dísz- és  
államérő  
okmány.

## Kwizda-féle

189.

**Korneuburgi marha-táppor**

lovak, szarvasmarha és juhok számára.

Egész dobozzal 70 kr., — fél dobozzal 35 kr.

40 év óta a legtöbb istállóban használatban, étvágyhiánynál, rossz emésztésnél, valamint tehennél a tej javítása s a tejelőképeség fokozása czéljából.

Tessék a főnökei védjegyre ügyelni s a vételnél határozottan kifejezni: Kwizda-féle Korneuburgi marhatáppor.

Fő letét:

Kwizda Ferencz János  
osztály es. és k. és román kir.  
udvari szállító kerületi  
gyógyszertárban  
Korneuburgban, Bécs mellett.

Valódi minőségben  
gyógyszertárakban  
és drogulatárakban  
kapható.